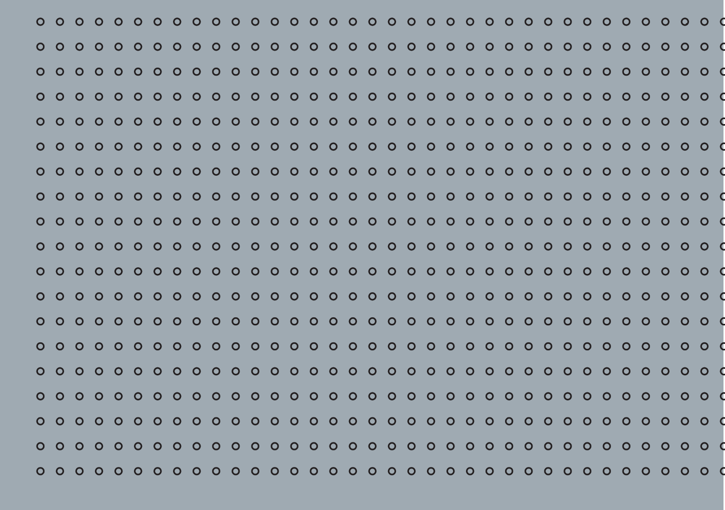


Manuel

Simrad RS25U/RS25E
VHF

Française



www.simrad-yachting.com

A brand by Navico - Leader in Marine Electronics

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
Veuillez lire attentivement ces informations avant l'installation et/ou l'utilisation.

DANGER	Le symbole d'avertissement de sécurité. Ce symbole est utilisé pour vous indiquer des risques de blessures. Respectez toutes les indications de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter de graves blessures, potentiellement fatales.
⚠WARNING	AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer de graves blessures ou même la mort.
⚠CAUTION	PRUDENCE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer des blessures légères à modérément graves.
CAUTION	PRUDENCE sans le symbole d'avertissement de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle se produisait, pourrait causer des dommages matériels.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ:
Le propriétaire est le seul responsable de l'installation et de l'utilisation de l'instrument et des transducteurs, d'une manière que la radio ne puisse provoquer des blessures ou des dommages matériels. L'utilisateur de ce produit s'engage à mettre en pratique les directives de sécurité de la navégation.

NAVICO HOLDING AS. ET SES FILIALES, SUCCURSALES ET ASSOCIÉS, REJETTENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES UTILISATIONS DE CE PRODUIT POUVANT ENTRAÎNER DES ACCIDENTS OU PROVOQUER DES DOMMAGES OU POUR DES UTILISATIONS ILLÉGALES.

Langue gouvernante : La présente déclaration, les manuels d'instructions, les modes d'emploi et toute autre information relative au produit (la documentation) pourraient être traduits ou ont été traduits à partir d'une autre langue (Traduction). Dans le cas de conflits entre une traduction quelconque de la Documentation, la version anglaise de la Documentation sera la seule version officielle de la Documentation.

Le présent manuel des modèles Simrad RS25 décrit la version en cours au moment que ce document a été imprimé. Navico Holding AS. et ses filiales, succursales et associés, se réservent le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et s'est avéré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de la catégorie B, selon la section 15 des directives FCC. Ces limites ont été établies afin de garantir une protection raisonnable contre les interférences nocives émises dans un environnement normal. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie en fréquence radio et pourrait, s'il n'était pas installé et utilisé selon les instructions, générer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, aucune garantie n'est donnée que des interférences ne seront pas générées dans une installation en particulier. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être constaté en allumant et en éteignant l'appareil, nous incitons l'utilisateur à tenter d'éliminer ces interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.

Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.

Connecter l'appareil sur une alimentation autre que celle où est branché le récepteur.

Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté.

Un câble blindé doit être utilisé pour la connexion de périphériques aux ports séquentiels.

ATTENTION : Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation explicite de la part du fabricant pourrait annuler les droits d'utilisation du propriétaire.

Table des matières

À PROPOS DE CE MANUEL :

1. Certaines fonctions décrites dans le présent manuel ne sont pas disponibles sur tous les modèles.
2. Le présent manuel se base sur les modèles **RS25 U/E**.
3. La fonctionnalité DSC n'est disponible qu'après avoir saisie et enregistrée l'identification MMSI ATIS dans cette radio. Reportez-vous à l'annexe D pour plus d'informations.
4. Les canaux radio installés dans la radio peuvent varier de pays en pays, selon le modèle et les règles nationales ou gouvernementales concernant les communications radiotéléphoniques en vigueur.
5. NAVICO recommande de vérifier les exigences des autorités de communications radio nationales de votre pays avant d'utiliser la radio. L'utilisateur est le seul responsable en ce qui concerne l'installation et l'utilisation correcte de la radio.
6. Une étiquette d'avertissement DSC (ASN) est livrée avec les modèles RS25 US. Pour assurer la conformité avec les directives de la FCC, cette étiquette doit être collée à un endroit clairement visible à partir des commandes de cette radio. Assurez-vous que l'endroit sélectionné est propre et sec avant d'y coller l'étiquette.

Combiné optionnel

Le présent manuel décrit les procédures d'installation et d'utilisation de l'unité de base et du microphone des modèles Simrad RS25U et RS25E. Un combiné optionnel Simrad AHK05U ou AHK05E est disponible et peut être installé pour permettre l'utilisation à distance et habiliter les fonctions interphone.

Industrie Canada

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut émettre des interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Notice d'émissions de RF :

Cet équipement est conforme aux limites de radiation de la FCC comme indiquées pour un environnement non contrôlé. L'antenne de l'appareil doit être installée selon les instructions fournies, avec un espace minimum de 96 cm entre l'antenne et le corps de personnes (à l'exception des mains, poignets et pieds) pendant son fonctionnement. En plus, cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou autres émetteurs.

Chapitre 1 - Informations générales

1-1 Fonctions

Félicitations pour votre acquisition d'une radio Simrad RS25U ou RS25E pour bande marine. Les deux modèles disposent des fonctions très utiles suivantes :

- Contraste de l'écran LCD réglable
- Rétroéclairage des touches réglable pour utilisation nocturne
- Submersible et étanche, conforme à JIS-7
- Sélection de puissance de transmission Haute/Basse (25W ou 1W)
- Accès à tous les canaux VHF maritimes actuellement disponibles (États-Unis, Canada, International), y compris les canaux météo (si disponibles)
- Touche spéciale canal 16 ou 16/9 pour accès rapide aux canaux prioritaires (internationaux de détresse)
- Touche spéciale 3 canaux, pour sélection rapide de vos trois canaux favoris
- Touche d'appel de DÉTRESSE pour transmission automatique de l'identification MMSI et de la position jusqu'à la réception d'une confirmation.
- Accès rapide à un répertoire de jusqu'à 20 personnes
- Espace d'enregistrement MMSI pour trois groupes favoris
- Utilitaire APPEL DE GROUPE et APPEL TOUS VAISSEAUX
- Actualisation automatique de la position et de l'heure si connecté à un récepteur GPS
- Capacité DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique) conforme aux standards SC101 (RS25U uniquement)
- Capacité DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique) conforme aux standards EC (RS25E uniquement)
- Utilitaire ATIS pour navigation fluviale (RS25E uniquement)
- Affichage proéminent des canaux et sélecteur rotatif de canaux avec fonction PRESS TO ENTER (appuyer pour entrer)
- Affichage de latitude et longitude (LL) et horaire (si connecté à un GPS)
- Puissante sortie audio externe de 4W
- Utilitaire PSCAN (similaire à double veille)
- Touche Info pour afficher des données barométriques et la température ou le taux Signal/Bruit (SNR)
- Symbole « Poisson content » pour indiquer les conditions de pêche
- Requêtes de position LL et fonction de suivi de contacts
- Sensibilité locale/distante pour éliminer les parasites dans les zones de trafic intensif
- Alarme météo. *RS25U uniquement*
- Microphone alphanumérique pour saisie directe et facile des canaux et modification des informations. *RS25E uniquement*
- Capacités INTERPHONE si le combiné AHK05 est installé. Capacités CONFÉRENCE si deux combinés AHK05 sont installés (2 combinés AHK05 peuvent être installés).

1-2 Personnalisation de votre radio VHF Simrad

Vous pouvez personnaliser la radio, afin de l'adapter à vos préférences personnelles. Certaines préférences peuvent être configurées directement à l'aide des touches, comme l'explique ce chapitre.

D'autres préférences doivent être configurées à l'aide des menus intégrés, qui seront expliqués dans d'autres chapitres.

1-3 Comment afficher et parcourir les menus

1. *Appuyez sur* **CALL/MENU** pour afficher le menu ***RADIO***

   ou

2. *Appuyez sur* **CALL/MENU** pour afficher le menu ***DSC CALL***.
3. Vous ne pouvez afficher simultanément que quatre éléments de menu à l'écran LCD. Tournez le bouton rotatif pour faire défiler le menu, jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur l'option désirée. Appuyez sur **ENT** (appuyez sur le bouton rotatif) pour afficher cette option.
4. Apportez vos modifications comme l'explique le chapitre suivant.3.
5. Appuyez sur ENT pour confirmer les modifications. Le cas échéant, appuyez sur EXIT pour garder la configuration existante.4.
6. Appuyez sur EXIT pour revenir à l'écran précédent (cette touche est similaire à la fonction Échapp. d'un ordinateur).5.

1-4 Comment saisir ou modifier des données alphanumériques

Si votre radio ne dispose pas du microphone optionnel alphanumérique, vous pouvez utiliser la touche + CH - du microphone pour saisir des données alphanumériques :

- Appuyez sur CH - pour parcourir les chiffres ou maintenez la pression pour faire défiler rapidement les chiffres.
- Appuyez sur CH + pour parcourir l'alphabet ou maintenez la pression pour faire défiler rapidement les caractères.
- Si vous faites une erreur, appuyez sur CH - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour retourner au caractère erroné et corriger votre saisie.

Si votre radio dispose du microphone alphanumérique, vous pouvez utiliser le pavé alphanumérique pour saisir les numéros des canaux ou les noms. Les fonctionnalités des touches sont décrites ci-dessous.

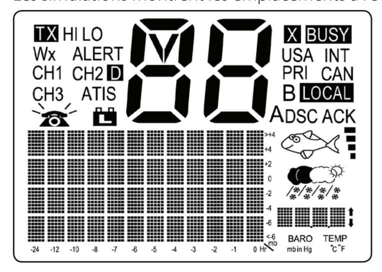
- Utilisez CLR pour reculer et ENT pour confirmer ou attendez simplement que le curseur avance à la position suivante lorsque vous saisissez des données (similaire au fonctionnement d'un téléphone portable).

Sur le poste de base, utilisez le bouton rotatif pour saisir des caractères alphanumériques et appuyez sur ENTER pour confirmer.

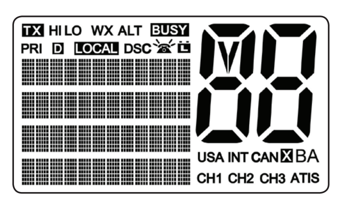
TOUCHE	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Modes Normal et Menu	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Le mode Édition Appuyez sur 1	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Appuyez sur 2	Espace	-	A	D	G	J	M	P	T	W
Appuyez sur 3	(	.	B	E	H	K	N	Q	U	X
Appuyez sur 4	)	“	C	F	I	L	O	R	V	Y
Appuyez sur 5	%	/	?	!	:	#	“	S	&	Z

1-5 Symboles à l'écran LCD et leur signification

Les simulations montrent les emplacements à l'écran LCD de tous les symboles d'information suivants :



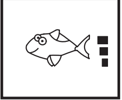
Écran de la station de base



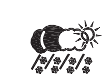
Écran du combiné optionnel

Ces symboles pourraient ne pas apparaître du tout ou pourraient apparaître à un endroit différent sur le combiné optionnel.

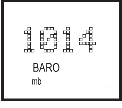
Symbole	Signification
TX	Transmission.
HI LO	Puissance de transmission. Haute (HI) 25W ou Basse (LO) 1W.
WX	Canal météo.
WX ALT	Alarme météo. Un signal acoustique est émis. *RS25U uniquement*.
BUSY	Le récepteur est occupé par un signal entrant.
PRI	Le canal prioritaire est sélectionné.
D	Fonctionnement en duplex. Sinon, vide pour fonctionnement simplex.
LOCAL	Appels locaux sélectionnés. Sinon, vide pour appels distants.
DSC	Le DSC (ASN) est habilité.
	Indique un appel DSC entrant. Si l'enveloppe clignote, messages non lus en attente.
	Avertissement de charge de la batterie faible (message activé à 10.5V).
88	Canal sélectionné.
USA INT CAN	Sélection de la bande de canaux pour les opérations et directives radio VHF.
X	Canal temporairement supprimé de toutes les opérations ALL SCAN (surveillance de tous les canaux).
B A	Suffixe de canal, si applicable.
CH1 CH2 CH3	Indique lequel des 3 canaux favoris est sélectionné (si vous avez sélectionné des canaux favoris). Sinon, vide.
ATIS	ATIS est habilité pour la navigation fluviale en Europe. Sinon, vide. *RS25E uniquement*.
DSC	Le DSC (ASN) est habilité.
ACK	Un message de confirmation à votre appel DSC est affiché.



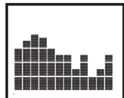
Symbole de poisson content avec une à quatre barrettes d'indication de la probabilité de bonnes conditions de pêche à votre position actuelle, basé sur la pression barométrique et la température. Quatre barrettes indiquent de bonnes conditions de pêche. Les tendances de haute pression sont associées à des conditions stables et mer calme. Des recherches ont démontré que les meilleures pêches sont réalisées lorsque la pression barométrique monte entre 1010 et 1022 mbar. Lors de telles conditions favorables, la majorité des poissons présents dans la colonne d'eau s'alimentent. Contrairement, des tendances de basse pression donnent des conditions de mer agitée et affectent les poches d'air et les poissons recherchent alors des profondeurs plus importantes et deviennent moins actifs. Consultez le chapitre 2-2 pour de plus amples informations.



Prévision météo locale basée sur la température locale et la pression barométrique enregistrée. Les icones ne sont qu'une indication et les prévisions sont plus précises à proximité de la côte qu'en pleine mer.

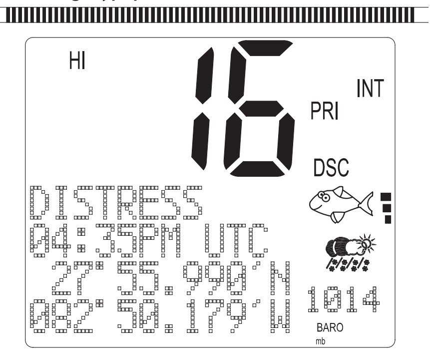


Affichage numérique de la pression barométrique actuelle (en mbar ou en pouces/Hg) ou de la température actuelle (en °C ou °F), selon votre sélection.



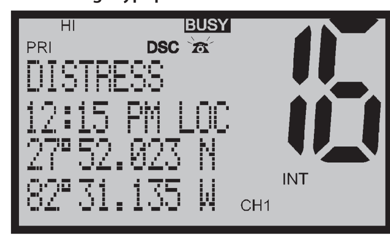
Graph. Baro Un histogramme des lectures baromtériques des dernières 24 heures. L'histogramme haute résolution est automatiquement centré si sa taille dépasse l'échelle. Des lectures sont prises même si le moteur et la radio sont éteints (avec une consommation typique de moins de 3mA).

Un affichage typique à l'écran LCD d'une unité de base RS25 :



- Les transmissions par le canal 16 sont faites à haute puissance, par le biais de la bande internationale de canaux.
- Le canal 16 est configuré en tant que canal prioritaire.
- La latitude et la longitude du navire et l'heure UTC sont affichées.
- 3 barrettes en regard du symbole de poisson content indiquent une tendance de pression barométrique croissante et des conditions de pêche raisonnables.
- La météo indique des possibilités d'averses.

Un affichage typique à l'écran LCD d'un combiné optionnel AHK05 :



1-6 Fonctionnement de la combinaison du microphone et du combiné optionnel AHK05

Consultez le Guide de démarrage rapide RS25 pour des instructions supplémentaires d'utilisation

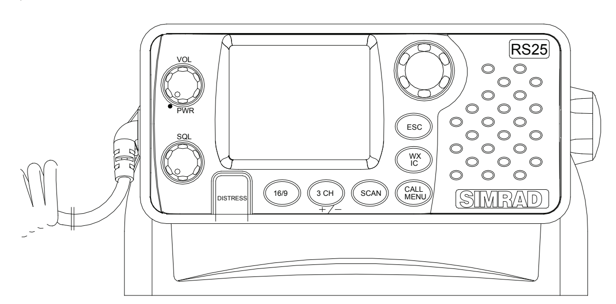
Si vous avez installé le combiné optionnel AHK05 sur votre RS25:

- aucun élément ne transmettra lorsque les deux sont à l'état RACCROCHÉ, mais vous pouvez écouter l'audio émise par le haut-parleur du combiné et en ajuster le volume.
- pour utiliser un élément à l'état DÉCROCHÉ, l'autre élément doit être RACCROCHÉ.
- si les deux éléments sont à l'état DÉCROCHÉ, uniquement le microphone fonctionne.
- les deux éléments ne fonctionnent à l'état DÉCROCHÉ qu'en mode Interphone UNIQUEMENT.

1-7 Utilisation de base et fonctions des touches

Toutes les touches du poste de base, du microphone et du combiné optionnel sont expliquées avec leur fonction respective.

REMARQUE : Certaines touches ou fonctions pourraient ne pas être disponibles sur votre modèle spécifique de poste de base, de microphone ou de combiné. L'exemple suivant illustre le poste de base RS25U.



Touche	Fonction
VOL PWR	Volume et alimentation. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer. Continuez à tourner jusqu'à atteindre un volume adéquat. VOL/PWR contrôle également le volume du haut-parleur externe s'il est connecté.
SQL	Squelch ou Seuil de suppression de bruit Réglage du seuil de suppression pour le signal minimal de réception. Tournez le bouton complètement vers la droite jusqu'à entendre un bruit parasitepuis tournez lentement vers la gauche jusqu'à ce que le bruit aléatoire disparaisse. Tournez encore 1/4 de tour vers la droite pour une meilleure réception en pleine mer. Dans des zones avec beaucoup de bruit (par ex. à proximité de grandes villes), la réception pourrait s'améliorer en réduisant la sensibilité. Tournez le bouton SQL vers la gauche ou utilisez le paramètre de sensibilité LOCAL. Voir le chapitre 2-4.
DISTRESS	Envoyer un appel DSC (ASN) de détresse. Voir le chapitre 6.
16/9	Canal prioritaire. *RS25U uniquement*. Appuyez pour annuler tous les autres modes et sélectionner le canal prioritaire. Appuyez de nouveau sur la touche pour retourner au canal précédent. Le canal prioritaire par défaut est Canal 16. Pour configurer le Canal 09 en tant que canal prioritaire par défaut, appuyez sur 16/9 jusqu'à entendre une tonalité et l'affichage de 09.
16	Canal prioritaire. *RS25E uniquement*. Appuyez pour annuler tous les autres modes et se caler sur le canal prioritaire. Canal 16, en haute puissance. Appuyez de nouveau sur la touche pour retourner au canal précédent.

3 CH **Les trois canaux favoris.** Appuyez pour parcourir vos canaux préférés. Les symboles CH1, CH2 ou CH3 apparaissent à l'écran LCD pour indiquer quel de vos canaux favoris est sélectionné.

Pour ne surveiller qu'un de vos canaux favoris, appuyez sur 3CH, puis appuyez et relâchez immédiatement la touche SCAN. Si vous souhaitez surveiller vos trois canaux favoris, appuyez sur 3CH, puis appuyez et maintenez immédiatement la touche SCAN.

Pour ajouter un canal favori pour la première fois, sélectionnez le canal puis maintenez enfoncée la touche 3CH pour l'enregistrer dans l'emplacement CH1. Répétez la procédure pour enregistrer deux autres canaux favoris dans les emplacements CH2 et CH3 respectivement.

Si vous essayez d'ajouter un autre canal favori, le canal enregistré à la position CH3 sera supprimé. CH1 et CH2 resteront enregistrés, à moins que vous les supprimiez.

Pour supprimer un canal favori, sélectionnez le canal puis maintenez enfoncée la touche 3CH jusqu'à ce que le symbole CH1, CH2 ou CH3 disparaisse de l'écran LCD.

SCAN **Surveillance.** Les lois de certains pays européens ne permettent pas le mode Surveillance. Sinon, appuyez pour surveiller votre canal actuel et le canal prioritaire en modes DUAL (double) ou TRI WATCH (triple). Le canal météo est également surveillé si la bande de canaux USA est sélectionnée et que le mode alarme météo est activé (ON).

Maintenez enfoncée la touche SCAN pour passer en mode ALL SCAN, avec lequel le canal prioritaire est vérifié toutes les 1.5 secondes.

Lorsqu'un signal est reçu, la surveillance s'arrête sur ce canal et le message BUSY (occupé) apparaît à l'écran LCD. Si le signal est interrompu pendant plus de 5 secondes, la surveillance redémarre.

Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour ignorer temporairement un canal « toujours occupé » en mode ALL SCAN et reprendre la surveillance. Un X s'affiche à l'écran LCD pour indiquer un canal ignoré. Notez qu'il n'est pas possible d'ignorer le canal prioritaire.

Appuyez sur SCAN pour arrêter au canal actuel.

CALL/MENU Le menu Radio, le menu DSC Setup,. le menu Radio Setup et le menu DSC CALL.

Appuyez pour afficher le menu Radio (voir chapitre 2) et pour accéder au menu Radio Setup (voir chapitre 3) et au menu DSC Setup (voir chapitre 4).

Appuyez pour ouvrir le menu DSC CALL et faire des appels DSC (voir chapitre 5).

WX **Canal météo.** *RS25U uniquement*. Dans les eaux des États-Unis et du Canada, appuyez pour écouter la dernière station météo sélectionnée. Le symbole WX est affiché à l'écran LCD.

Appuyez sur CH + ou CH - pour écouter une station météo différente. Appuyez de nouveau sur WX pour retourner au canal météo précédent.

Si le mode d'alarme météo est activé (ON) et que la station météo émet la tonalité d'alarme de 1050Hz, le signal est automatiquement capté et l'alarme retentit. Appuyez sur une touche quelconque pour écouter le message vocal associé à l'alarme.

IC ou H/L IC Interphone. *Exige l'installation d'un combiné optionnel AHK05*. Maintenez appuyé pour passer en mode Interphone sur les modèles US. Appuyez et relâchez sur les modèles EU. Cette action désactive le récepteur radio (à l'exception des appels DSC entrants) et appelle l'autre unité en tant qu'interphone.

Appuyez sur la touche PTT à l'invite. Pour quitter le mode Interphone, appuyez sur ESC ou raccrochez le combiné (*combiné AHK05 uniquement*).

ESC **Échapper.** Utilisez ESC lorsque vous parcourez les menus, pour effacer des saisies erronées, quitter un menu sans enregistrer les modifications et pour retourner à l'écran précédent.

Bouton rotatif **Sélection du canal.** Tournez le bouton pour sélectionner un canal. Le canal actuel est

affiché à l'écran LCD en GRANDS chiffres avec un suffixe A ou B (si applicable) en petits caractères sous le numéro du canal. (Voir l'annexe C pour une liste des fréquences des canaux).

Appuyez pour activer la fonction **ENT** (Entrée).

Vous pouvez également utiliser le bouton rotatif pour la saisie de caractères alphanumériques si vous ne disposez pas d'un microphone alphanumérique. Tournez pour parcourir les caractères alphanumériques, puis appuyez pour confirmer la sélection de chaque caractère. Si vous faites une erreur, sélectionnez le caractère <, puis appuyez pour reculer.

Info

Informations. Appuyez sur le microphone de base pour afficher l'histogramme barométrique, la lecture barométrique actuelle et la température ou le taux Signal/Bruit (SNR).

H/L

Puissance de transmission. Haute (HI) 25W ou Basse (LO) 1W. Appuyez pour sélectionner entre haute ou basse puissance de transmission pour toute la bande de canaux. La sélection HI ou LO est affichée à l'écran LCD.

Certains canaux ne permettent que des transmissions à basse puissance. Des tonalités d'erreur seront émises si la configuration de la puissance est incorrecte.

Certains canaux ne permettent que des transmissions à basse puissance initialement, mais peuvent être changés à haute puissance en maintenant enfoncées simultanément les touches H/L et PTT. Voir l'annexe C pour une liste complète des canaux.

+ CH -

Sélection du canal. Appuyez de façon répétitive sur CH + ou sur CH - pour parcourir les canaux disponibles ou continuellement pour faire défiler rapidement tous les canaux disponibles. Le canal actuel est affiché à l'écran LCD en GRANDS chiffres avec un suffixe A ou B (si applicable) en petits caractères sous le numéro du canal. (Voir les annexes C et D pour une liste des fréquences des canaux.)

Appuyez sur CH + ou sur CH - pour faire défiler les options à l'écran LCD lorsque vous parcourez les menus.

Lorsque vous allez modifier un élément ne contenant que des chiffres, appuyez de façon répétitive sur la touche CH - pour parcourir les chiffres ou maintenez-la enfoncée pour les faire défiler rapidement.

Appuyez de façon répétitive sur CH + pour parcourir l'alphabet ou maintenez la pression pour le faire défiler rapidement les caractères.

ENT

Entrée. Utilisez la touche ENT lorsque vous parcourez les menus, pour confirmer vos saisies ou modifications.

PTT

Press To Talk (appuyer pour parler). Appuyez sur la touche PTT pour transmettre dans un canal autorisé. Cette action quitte automatiquement le mode Menu et arrête la surveillance.

Vous devez relâcher la touche PTT pour pouvoir recevoir des signaux.

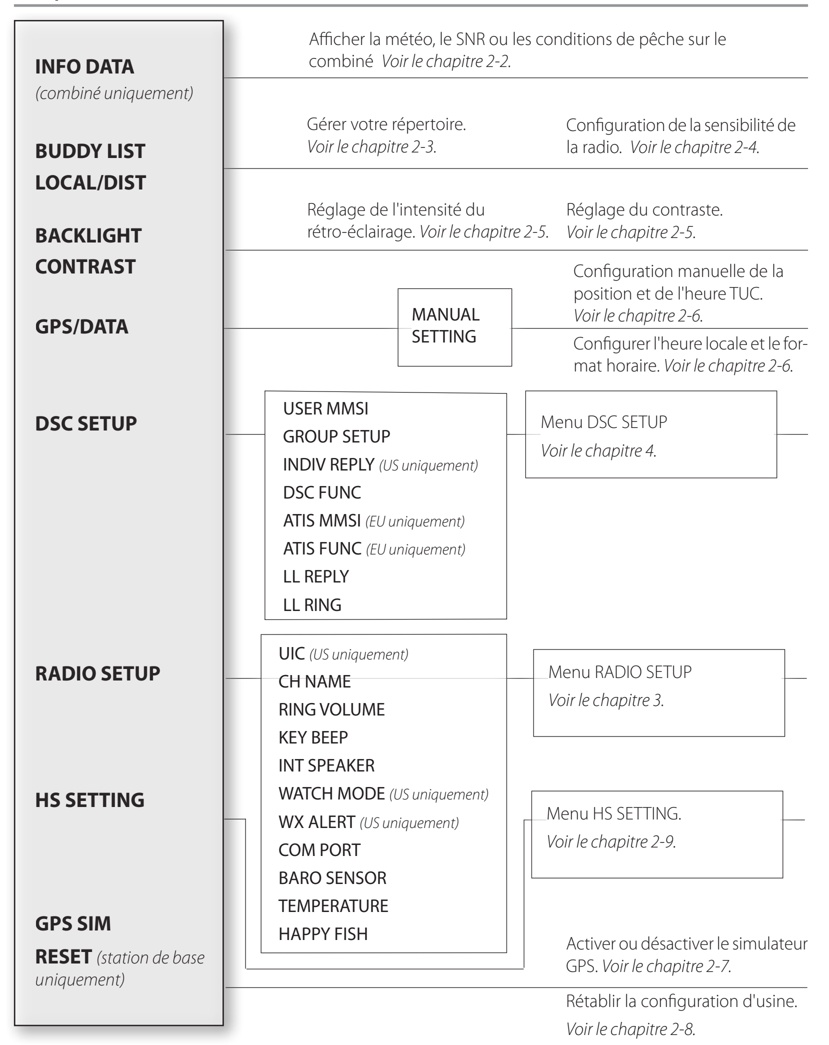
Si la touche PTT reste actionnée, un temporisateur intégré interrompra automatiquement la transmission après cinq minutes et un signal d'erreur sera émis. Ce temporisateur est exigé par les directives FCC.

Chapitre 2 - Le menu Radio (MENU)

Appuyez et maintenez CALL/MENU pour afficher les options du ***menu Radio***.

Les chapitres 1-3 et 1-4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.

2-1 Options du menu Radio (MENU)



2-2 Afficher la météo, le SNR ou les conditions de pêche sur le combiné (INFO DATA)

Si vous disposez d'un combiné optionnel, vous pouvez utiliser l'option INFO DATA pour afficher la prévision météo locale (par ex. ENSOLEILLÉ) et un la valeur numérique de la pression barométrique actuelle (en mbar ou en pouces Hg) à l'écran LCD du combiné.

MENU SELECT
>INFO DATA
BUDDY LIST
LOCAL/DIST



DISTRESS
A BIT CLOUDY
78.4°F
29.99in-Hg

Une fois que INFO DATA est activé (ON), la fenêtre suivante apparaît à l'écran du combiné, avec la ligne #3 pouvant afficher 3 types d'indormations ; Température, Rapport signal/bruit 5SNR) ou Conditions de pêche (symbole de poisson content).

- affichage numérique de la température actuelle (°F ou °C)
- le rapport signal/bruit actuel (SNR)
- le symbole de poisson content avec les barrettes de probabilité.

1. Appuyez et maintenez CALL/MENU pour afficher le menu Radio.
2. Le curseur s'arrête sur INFO DATA. Appuyez sur ENT et sélectionnez INFO ON pour afficher les informations à l'écran LCD du combiné, au lieu de l'heure et la position GPS.
3. 78.4 °F et les barrettes SNR sont affichés alternativement.
4. Le symbole de poisson content remplace TEMP/SNR lorsque vous déclenchez son affichage et disparaît après un temps déterminé.

Informations concernant l'utilisation des fonctions Baromètre, Prévision météo et Poisson content :

Pour que ces fonctions puissent fonctionner correctement, le capteur barométrique intégré dans le microphone exige une alimentation électrique permanente. Lorsque vous éteignez la radio par l'intermédiaire du bouton d'alimentation de la radio, le capteur de pression barométrique reçoit toujours du courant. Cela permet de capturer la pression barométrique sur une période de 24 heures et d'utiliser ces données pour le calcul des **Conditions de pêche** et la **Prévision météo**.

Remarque : Si la radio n'obtient aucune alimentation électrique, la capture de la tendance barométrique cessera et ne reprendra que lorsque l'alimentation est rétablie.

Les fonctions Conditions de pêche et Prévision météo pourraient ne pas fonctionner ou présenter des informations inexactes pendant plusieurs heures après la mise sous tension initiale.

2-3 Gérer votre répertoire (BUDDY LIST)

```
MENU SELECT
 >BUDDY LIST
  LOCAL/DIST
  BACKLIGHT
```

Utilisez le répertoire pour enregistrer des noms et les identifications MMSI/ATIS respectives de 20 personnes. Les noms sont enregistrés dans l'ordre de saisie ; le nom saisi le plus récemment est affiché en premier.

Les chapitres suivants indiquent comment utiliser le répertoire (BUDDY LIST) et ajouter, modifier ou supprimer des éléments de votre répertoire.

Le chapitre 3 explique comment appeler un contact.

2-3-1 Ajouter une entrée

BUDDY LIST	ENTER NAME	ENTER NAME	BOB
> MANUAL NEW	------------	BOB	123456789
ALEX	ENTER MMSI	ENTER MMSI	> STORE
TOM	---------	123456789	CANCEL

1. Sélectionnez BUDDY LIST. Le curseur s'arrête sur MANUAL NEW. Appuyez sur ENT.
2. Saisissez le nom de votre contact, un caractère après l'autre (caractères alphanumériques admis), puis appuyez à plusieurs reprises sur ENT ou sur le bouton rotatif jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de saisie de l'identification MMSI.
3. Saisissez l'identification MMSI (totalement numérique) associée à ce contact, puis appuyez sur ENT.
4. Le nom du nouveau contact et son identification MMSI/ATIS sont affichés. Appuyez sur ENT ou sur le boutonh rotatif pour enregistrer le nouveau contact, qui sera affiché au sommet de votre répertoire.

REMARQUE : Lorsque le répertoire est plein (20 saisies), vous pouvez ajouter un nouveau contact, mais le dernier contact de votre répertoire sera automatiquement supprimé.

2-3-2 Modifier une entrée

BUDDY LIST	ALEX	EDIT NAME	ALEX
> MANUAL NEW	> EDIT	ALEX	111223344
ALEX	DELETE	EDIT MMSI	> STORE
TOM		112233445	CANCEL

1. Sélectionnez BUDDY LIST. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la liste.
2. Parcourez la liste jusqu'à la saisie incorrecte et appuyez sur ENT.
3. Sélectionnez EDIT. Le curseur est placé sur le premier caractère du nom.
4. Modifiez le nom de votre contact ou, pour ne modifier que l'identification MMSI, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ENT ou sur le bouton rotatif jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de saisie de l'identification MMSI.
5. Une fois terminé, appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher l'écran suivant.
6. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer les modifications. Le répertoire est de nouveau affiché. Si d'autres modifications sont nécessaires, répétez les étapes 2 à 6. Le cas échéant, appuyez sur ESC pour quitter.

2-3-3 Supprimer une entrée

BUDDY LIST > MANUAL NEW ALEX TOM	BUDDY LIST > MANUAL NEW ALEX TOM	TOM > EDIT DELETE	DELETE BUDDY TOM > YES NO

1. Sélectionnez BUDDY LIST. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la liste.
2. Parcourez la liste jusqu'à la saisie à supprimer et appuyez sur ENT.
3. Sélectionnez DELETE et confirmez avec YES.
4. L'entrée est immédiatement supprimée et le répertoire est de nouveau affiché.

2-4 Sensibilité locale ou distante (LOCAL/DIST)

MENU SELECT
INFO DATA
BUDDY LIST
> LOCAL/DIST

Utilisez LOCAL/DIST pour configurer la sensibilité du récepteur à soit locale (LOCAL) ou distante (DIST).

La configuration LOCAL n'est PAS recommandée pour utilisation en pleine mer. Elle est prévue pour l'utilisation dans des zones avec beaucoup de bruit radio, par exemple, à proximité de grandes villes.

Voir également SQL (contrôle de suppression de bruit) au chapitre 1.6.

2-4-1 Réglage de la sensibilité

SENSITIVITY
> DISTANT
LOCAL

1. Sélectionnez LOCAL/DIST, puis DIST.
2. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour activer la fonction DIST. Cela désactive la sensibilité locale et le menu est de nouveau affiché.

2-4-2 Configuration de la sensibilité locale

SENSITIVITY
DISTANT
> LOCAL

1. Sélectionnez LOCAL/DIST, puis parcourez jusqu'à LOCAL.
2. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour activer la fonction LOCAL. Cela désactive la sensibilité distante et le menu est de nouveau affiché.

LOCAL est affiché à l'écran LCD sur fond noir pour indiquer que la sensibilité locale est sélectionnée.

2-5 Rétro-éclairage (BACKLIGHT) et contraste (CONTRAST)

MENU SELECT
LOCAL/DIST
> BACKLIGHT
CONTRAST

Utilisez le paramètre BACKLIGHT pour régler l'intensité du rétro-éclairage de l'écran LCD à un niveau confortable.

- Le rétro-éclairage du microphone est soit activé (ON) ou désactivé (OFF).
- Le rétro-éclairage de la touche DISTRESS (détresse) ne peut être désactivé.

Utilisez le paramètre CONTRAST pour régler le contraste de l'écran LCD.

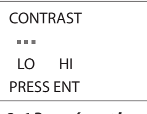
2-5-1 Réglage de l'intensité du rétro-éclairage



1. Sélectionnez BACKLIGHT.
2. Utilisez les touches CH + et CH - pour sélectionner un niveau de rétro-éclairage confortable.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le nouveau niveau et retourner au menu.

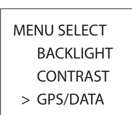
Remarque : le rétro-éclairage du combiné AHK05 ne peut être qu'activé ou désactivé.

2-5-2 Réglage du contraste



1. Sélectionnez CONTRAST.
2. Utilisez les touches CH + et CH - pour sélectionner un contraste confortable.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le nouveau niveau et retourner au menu.

2-6 Données et heure GPS (GPS/DATA)



Si votre navire dispose d'un récepteur GPS, la radio VHF peut détecter et mettre à jour automatiquement la position du vaisseau et l'heure locale.

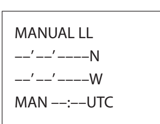
Cependant, si le récepteur GPS est déconnecté ou inexistant, vous pouvez spécifier manuellement la position et l'heure locale par le biais de l'option GPS/DATA.

Ces informations sont importantes car elles seront utilisées lors de la transmission d'un appel DSC (ASN) de détresse.

2-6-1 Saisie manuelle de la position et de l'heure TUC (MANUAL)

REMARQUE : Notez que cette fonction n'est disponible que lorsqu'il n'y a PAS de dispositif GPS connecté.

GPS/DATA
> MANUAL
SETTING



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis MANUAL.
2. Saisissez la latitude, puis la longitude, puis l'heure TUC.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif si toutes les informations sont correctes.

   La latitude et la longitude du navire et l'heure TUC sont affichés à l'écran. Après avoir saisi votre position LL, le préfixe « M » à l'écran GPS normal indique qu'il s'agit d'une position saisie manuellement. Les saisies manuelles sont annulées dès qu'une position provenant d'un GPS est obtenue.

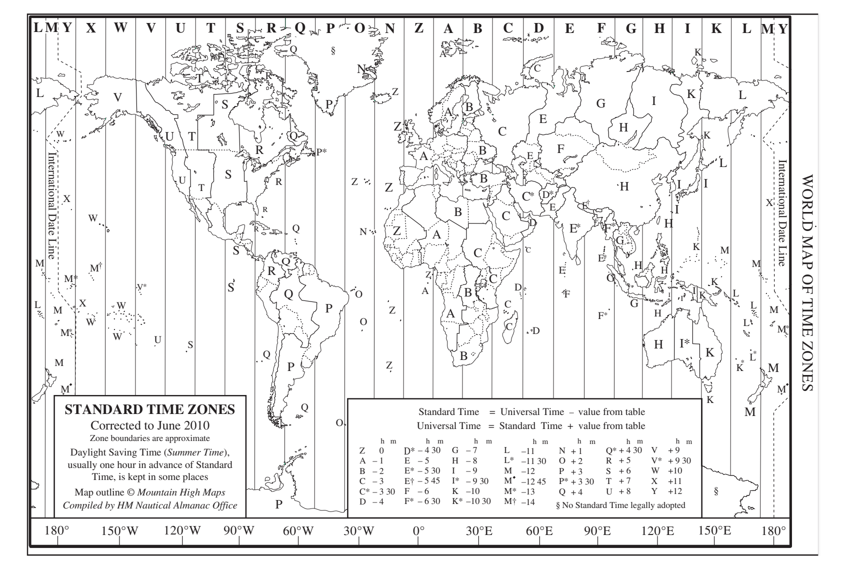
2-6-2 Heure locale (TIME OFFSET)

L'heure locale peut être configurée en saisissant le décalage horaire entre l'heure TUC et l'heure locale comme suit.

GPS/DATA	SETTING	TIME OFFSET
MANUAL	> TIME OFFSET	>+01:30
>SETTING	TIME FORMAT	
	TIME DISPLY	02:30PM LOC

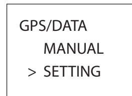
1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME OFFSET pour saisir la différence entre l'heure TUC et l'heure locale. Vous pouvez utiliser des incréments d'une demi-heure avec un décalage maximal de ± 13 heures.

   Dans cet exemple, une différence de +1.5 heures a été saisie et le temps affiché présente le suffixe LOC.



2-6-3 Format horaire (TIME FORMAT)

L'heure peut être indiquée en formats 12 ou 24 heures.




```
SETTING
    TIME OFFSET
  > TIME FORMAT
    TIME DISPLAY
```

```
TIME FORMAT
  > 12 Hr
    24 Hr
    07:15AM LOC
```

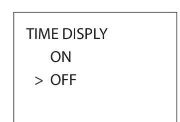
1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME FORMAT.
3. Sélectionnez 12 Hr ou 24 Hr. Dans cet exemple, le format de 12 heures a été sélectionné et l'heure affiché présente le suffixe AM ou PM.

2-6-4 Options d'affichage horaire (TIME DISPLAY)

Si vous avez saisi manuellement l'heure, comme décrit dans les chapitres précédents, l'heure est TOUJOURS affichée à l'écran avec le suffixe M.

Cependant, si la position du vaisseau est mise à jour par le biais d'un récepteur GPS, vous pouvez activer (ON) ou désactiver (OFF) l'affichage de l'heure comme suit :

```
SETTING
    TIME OFFSET
    TIME FORMAT
  > TIME DISPLY
```



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez TIME DISPLY.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, OFF a été sélectionné et l'heure n'est donc pas affichée.

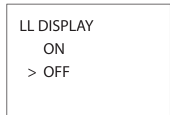
Si l'affichage de l'heure est activé (ON), les données de cap et de vitesse ne sont PAS affichées à l'écran LCD (voir chapitre 2-6-6).

2-6-5 Options d'affichage de la position (LL DISPLAY)

Si vous avez saisi manuellement la position du vaisseau, comme décrit dans le chapitre précédent, la position du vaisseau est TOUJOURS affichée à l'écran avec le suffixe M.

Cependant, si l'heure est mise à jour par le biais d'un récepteur GPS, vous pouvez activer (ON) ou désactiver (OFF) l'affichage de la position comme suit :

```
SETTING
    TIME FORMAT
    TIME DISPLY
  > LL DISPLAY
```



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez LL DISPLAY.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, OFF a été sélectionné et la position du navire n'est donc pas affichée.

2-6-6 Options d'affichage de cap et de vitesse (COG/SOG)

Utilisez cette option pour indiquer le cap réel (COG - course over ground) et la vitesse réelle (SOG - speed over ground) à l'écran.

```
SETTING
    TIME DISPLY
    LL DISPLY
  > COG/SOG
```



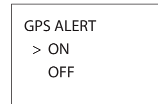
1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez COG/SOG.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé). Dans cet exemple, ON a été sélectionné et l'écran montre donc le cap et la vitesse.

Si COG/SOG est activé (ON), l'heure n'est PAS affichée à l'écran (voir chapitre 2-6-4).

2-6-7 Options d'alarme GPS (ALERT)

Généralement, l'alarme GPS est activée (ON) pour que l'alarme retentisse lorsque le récepteur GPS est déconnecté.

SETTING
LL DISPLY
COG/SOG
> GPS ALERT



1. Sélectionnez GPS/DATA, puis SETTING.
2. Sélectionnez GPS ALERT.
3. Sélectionnez ON (activé) ou OFF (désactivé).

2-7 Simulateur de GPS (GPS SIM)

Le simulateur de GPS est désactivé (OFF) lorsque la radio est allumée ou lorsque de réelles données de GPS arrivent sur le port COM. Cependant, si vous souhaitez tester le simulateur GPS, activez-le (ON) comme suit :

MENU SELECT
DSC SETUP
RADIO SETUP
> GPS SIM

1. Sélectionnez GPS SIM, puis ON (activé) ou OFF (désactivé).

   Lorsque le simulateur GPS est activé (ON), un cap simulé (COG - course over ground), une vitesse simulée (SOG - speed over ground) et une position simulée (LL) apparaissent à l'écran. Pendant la simulation, les données sont mises à jour automatiquement.

IMPORTANT : Il n'est pas possible de transmettre des messages DSC (ASN) en mode SIMULATEUR GPS.

2-8 Restauration des valeurs par défaut d'usine (RESET)

Utilisez RESET pour restaurer les valeurs par défaut d'usine (à l'exception de l'identification MMSI et des entrées de votre répertoire).

MENU SELECT
RADIO SETUP
GPS SIM
> RESET

RESET RADIO?
ARE YOU SURE
YES
> NO

1. Sélectionnez RESET. La radio vous invite à confirmer.
2. Sélectionnez YES pour réinitialiser la radio et retourner au menu.

2-9 Associer ou dissocier le combiné AHK05 (HS SETTING)

RS25E/U uniquement

Le combiné optionnel fonctionne en combinaison avec la station de base. Il ne peut fonctionner indépendamment. Assurez-vous que le poste de base est allumé (ON) lorsque vous souhaitez utiliser le combiné.

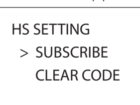
Vous pouvez utiliser le combiné AHK05 pour contrôler et communiquer avec la station de base RS25 à partir de pratiquement n'importe quel endroit de votre embarcation. Avant de pouvoir utiliser le combiné, vous devez l'associer avec la station de base.

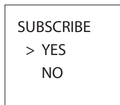
Procédez comme suit pour associer le combiné AHK05 avec la station de base :

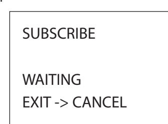
1. Assurez-vous que le combiné est totalement chargé.
2. Allumez la station de base et sélectionnez « HS SETTING », « SUBSCRIBE » et « YES » à partir du menu SETUP.

   L'indication « SUBSCRIBE WAITING » apparaît à l'écran LCD de la station de base.

MENU SELECT
> HS SETTING
GPS SIM
RESET







3. Allumez (ON) le combiné AHK05 et appuyez sur la touche SCAN pour passer en mode « SUBSCRIBING » (association). L'écran LCD du AHK05 affiche « SUBSCRIBING » pour indiquer qu'il attend une réponse de la station de base.

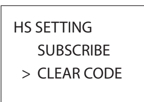
   Remarque : Votre combiné doit se trouver à la portée de la station de base.
4. Une fois que l'association a réussi, le combiné émettra une tonalité, puis son écran LCD affichera « CONNECTING, PLEASE WAIT » (Connexion en cours, veuillez patienter). Ensuite, le combiné AHK05 fonctionnera normalement en combinaison avec la station de base.
5. Jusqu'à 2 combinés peuvent être associés sur une station de base. Avant d'associer un deuxième combiné avec la station de base, assurez-vous que le premier est éteint. Suivez ensuite la procédure 1-4 pour associer le deuxième combiné.

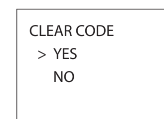
   Remarque : Si l'association ne réussit pas ou si vous souhaitez dissocier un combiné de votre station de base pour l'utiliser avec une autre station, nous recommandons d'effacer le code existant comme suit :

Procédez comme suit pour dissocier le combiné AHK05 de la station de base RS25 :

1. Sur la station de base, sélectionnez « HS SETTING », « CLEAR CODE » et « YES » à partir du menu SETUP.

MENU SELECT
> HS SETTING
GPS SIM
RESET





2. Après quelques secondes, le combiné affichera « SEARCH HOST » et ne sera plus associé à la station de base.

SIGNAL LOST!
SEARCH HOST
PLEASE WAIT

3. Le combiné peut alors être associé à une autre station de base si nécessaire.

Chapitre 3 - Menu de configuration de radio (RADIO SETUP)

Appuyez et maintenez CALL/MENU puis sélectionnez l'option ***RADIO SETUP***.
Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher les options du menu ***RADIO SETUP***.
Les chapitres 1-3 et 1-4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.

3-1 Les options du menu de configuration de la radio (RADIO SETUP)

UIC	Sélectionner la bande de canaux *(US uniquement)*. *Voir le chapitre 3-2*.
CH NAME	Modifier ou supprimer des noms de canaux. *Voir le chapitre 3-3*.
RING VOLUME	Sélectionner le volume des tonalités d'avertissement d'appels entrants. *Voir le chapitre 3-4*.
KEY BEEP	Sélectionner le volume des tonalités d'avertissement. *Voir le chapitre 3-4*.
INT SPEAKER	Activer (ON) ou désactiver (OFF) le haut-parleur interne de la radio. *Voir le chapitre 3-5*.
WATCH MODE	Sélectionner la surveillance DUAL (double) ou TRI WATCH (triple) *(US uniquement)*. *Voir le chapitre 3-6*.
WX ALERT	Activer (ON) ou désactiver (OFF) le mode de surveillance WX ALERT *(US uniquement)*. *Voir le chapitre 3-7*.
COM PORT	Sélectionner le protocole NMEA pour les communications entre la radio VHF et d'autres instruments. *(RS25 uniquement)*. *Voir le chapitre 3-8*.
BARO SENSOR	Sélectionner les unités de pression barométrique, étalonner le capteur, activer (ON) ou désactiver (OFF) l'affichage. *Voir le chapitre 3-9*.
TEMPERATURE	Sélectionner les unités de température, étalonner le capteur. *Voir le chapitre 3-10*.
HAPPY FISH	Activer (ON) ou désactiver (OFF) l'alarme des conditions de pêche (HAPPY FISH). *Voir le chapitre 3-11*.

3-2 Sélectionner la bande de canaux (UIC) *(US uniquement)*

Vous avez le choix parmi trois bandes de canaux ; USA, International ou Canada (consultez l'annexe C pour plus d'informations).

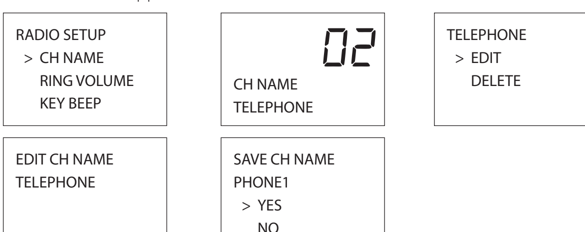
```
RADIO SETUP
 > UIC
   CH NAME
   RING VOLUME
```



1. Sélectionnez RADIO SETUP.
2. Le curseur s'arrête sur UIC. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la liste des bandes de canaux.
3. Sélectionnez la bande de canaux à utiliser et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le paramètre et retourner au menu.

3-3 Changer les noms des canaux (CH NAME)

L'annexe C contient une liste des canaux, avec leurs noms par défaut. L'option CH NAME permet de modifier ou de supprimer les noms des canaux affichés à l'écran.



EDIT CH NAME
TELEPHONE

SAVE CH NAME
PHONE1
> YES
NO

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite CH NAME.
2. Utilisez les touches CH + ou CH - pour parcourir les canaux avec leurs noms, jusqu'à ce que vous retrouviez le nom de canal que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. Dans cet exemple, le nom de canal TELEPHONE associé au canal 01 sera modifié à PHONE1.
3. Sélectionnez EDIT et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour modifier le nom existant. Saisissez le nouveau nom en écrasant l'ancien. Le nom peut être composé de 12 caractères maximum.

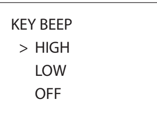
   Pour supprimer le nom du canal, sélectionnez DELETE et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.
4. Appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher le message de confirmation YES/NO.
5. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le nouveau nom du canal ou la suppression du nom, puis appuyez sur ESC pour retourner au menu.

3-4 Volume des tonalités d'appels entrants et d'avertissement (RING VOLUME et KEY BEEP)

Définissez le volume des tonalités d'appels entrants (RING VOLUME) et/ou des tonalités d'erreur et d'avertissement (KEY BEEP) comme suit :

RADIO SETUP
CH NAME
> RING VOLUME
KEY BEEP

RING VOLUME
> HIGH
LOW



1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite RING VOLUME ou KEY BEEP, comme nécessaire.
2. Sélectionnez un volume élevé (HIGH) ou faible (LOW). Il est possible de complètement désactiver les tonalités en sélectionnant KEY BEEP, puis OFF.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le nouveau niveau de volume et retourner au menu.

3-5 Connexion des haut-parleurs internes (INT SPEAKER)

Activez (ON) ou désactivez (OFF) le haut-parleur interne de la radio. (Si un haut-parleur externe est branché sur le connecteur, celui-ci sera toujours activé (ON).)

RADIO SETUP
RING VOLUME
KEY BEEP
> INT SPEAKER

INT SPEAKER
> ON
OFF

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite INT SPEAKER.
2. Sélectionnez ON ou OFF et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le paramètre et retourner au menu.

3-6 Configuration du canal prioritaire (WATCH MODE)

Si vous avez un RS25E, le mode de surveillance est similaire à la surveillance double ; un balayage alternatif du canal prioritaire et du canal de travail. Le canal prioritaire est CH 16.

Si vous avez un RS25U et si vous l'utilisez avec les bandes USA ou Canada, vous pouvez configurer le canal prioritaire pour qu'il couvre les canaux CH16 et CH09, en plus du canal de travail, comme suit :

```
RADIO SETUP
    KEY BEEP
    INT SPEAKER
  > WATCH MODE
```

```
WATCH MODE
  > ONLY 16CH
    16CH+9CH
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite WATCH MODE.
2. Sélectionnez ONLY 16CH pour le mode de surveillance double ou 16CH+9CH pour le mode de triple veille.

3-7 Alarme météo (WX ALERT) (US uniquement)

La NOAA dispose de plusieurs canaux météo dans les bandes USA et Canada. Lorsque des conditions météo sévères, telles que des tempêtes ou des ouragans sont détectées, la NOAA émet une alarme de tempête sur 1050Hz. Vous pouvez configurer la radio pour capter ces alarmes météo, comme suit :

```
RADIO SETUP
    INT SPEAKER
    WATCH MODE
  > WX ALERT
```

```
WX ALERT
    ON
  > OFF
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite WX ALERT.
2. Sélectionnez ON et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le paramètre et retourner au menu. (Si vous sélectionnez OFF le canal météo WX ne sera pas surveillé.)
3. Lorsqu'une alarme météo est émise, la tonalité d'alarme retentira. Appuyez sur une touche quelconque pour écouter le message vocal associé à l'alarme.

3-8 Protocole NMEA ou NAVBUS (PORT COM)

La radio peut être associée à un groupe d'instruments par le biais des protocoles NMEA ou NAVBUS.

NAVBUS est automatiquement activé si ce protocole est présent, de façon que des données telles que la pression barométrique actuelle et historique, la température, les positions de requête DSC et des données de détresse, deviennent disponibles à tout autre instrument Simrad utilisant NAVBUS. Cependant, vous pouvez désactiver l'affichage des données barométriques et de température si vous préférez utiliser les lectures d'un autre instrument.

Sélectionnez si votre source de données GPS provient soit de NMEA ou de NAVBUS comme suit :

3-8-1 NMEA CHECKSUM

```
RADIO SETUP
    WATCH MODE
    WX ALERT
  > COM PORT
```

```
COM PORT
  > NMEA
    GPS SOURCE
    BARO & TEMP
```

```
NMEA
   CHECKSUM
  > ON
    OFF
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite COM PORT.
2. Sélectionnez NMEA et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher l'option CHECKSUM.
3. La configuration habituelle est CHECKSUM ON. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer la configuration et retourner au menu.

3-8-2 Source de données NMEA GPS (GPS SOURCE)

```
RADIO SETUP
    WATCH MODE
    WX ALERT
  > COM PORT
```

```
COM PORT
    NMEA
  > GPS SOURCE
    BARO & TEMP
```

```
GPS SOURCE
  > NMEA
    NAVBUS
```

```
GPS SOURCE
NMEA
  > ON
    OFF
```

```
NMEA
CHECKSUM
  > ON
    OFF
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite COM PORT.
2. Sélectionnez GPS SOURCE, puis NMEA.
3. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer la configuration et afficher l'option CHECKSUM.
4. La configuration habituelle est CHECKSUM ON. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer la configuration et retourner au menu.

3-8-3 Source de données NAVBUS GPS (GPS SOURCE)

```
RADIO SETUP
    WATCH MODE
    WX ALERT
  > COM PORT
```

```
COM PORT
    NMEA
  > GPS SOURCE
    BARO & TEMP
```

```
GPS SOURCE
    NMEA
  > NAVBUS
```

```
GPS SOURCE
NAVBUS
  > ON
    OFF
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite COM PORT.
2. Sélectionnez GPS SOURCE, puis NAVBUS.
3. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer la configuration et retourner au menu.

3-8-4 Utiliser le RS25 en tant que source de données barométriques et de température (BARO & TEMP)

```
RADIO SETUP
    WATCH MODE
    WX ALERT
  > COM PORT
```

```
COM PORT
    NMEA
    GPS SOURCE
  > BARO & TEMP
```

```
BARO & TEMP
  > ON
    OFF
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite COM PORT.
2. Sélectionnez BARO & TEMP.
3. Le curseur s'arrête sur ON. Sélectionnez ON pour que la radio fournisse les données barométriques et de température aux autres instruments connectés. Sélectionnez OFF pour choisir un autre instrument en tant que source de ces données.

3-9 Affichages barométriques (BARO SENSOR)

Un capteur barométrique intégré dans le microphone mesure les changements de pression atmosphérique, pour que la radio puisse donner des prévisions météo et les conditions de pêche, particulièrement lorsque vous êtes en proximité de grandes masses de terre. (Consultez les informations sur l'icone du poisson content dans le chapitre 1-5.) La radio peut afficher :

- une icone météo, pour indiquer l'une de cinq conditions météo (SUNNY (ensoleillé), PARTLY CLOUDY (légèrement nuageux), CLOUDY (nuageux), RAINY (pluvieux), SNOW (neige)). La tendance de la pression atmosphérique locale combinée à la température locale détermine quelle icone sera affichée.
- un affichage numérique de la pression atmosphérique (en mbar ou en pouces/Hg).
- un graphique de l'évolution barométrique des dernières 24 heures consécutives.

Informations concernant l'utilisation des fonctions Baromètre, Prévision météo et Poisson content :

Pour que ces fonctions puissent fonctionner correctement, le capteur barométrique intégré dans le microphone exige une alimentation électrique permanente. Lorsque vous éteignez la radio par l'intermédiaire du bouton d'alimentation de la radio, le capteur de pression barométrique reçoit toujours du courant. Cela permet de capturer la pression barométrique sur une période de 24 heures et d'utiliser ces données pour le calcul des Conditions de pêche et la Prévision météo.

Remarques :

- Les données barométriques sont capturées même si la radio est éteinte (par l'intermédiaire du bouton POWER).
- Si la radio n'obtient aucune alimentation électrique (c.-à-d. le commutateur principal des batteries coupé), la capture de la tendance barométrique cessera et ne reprendra que lorsque l'alimentation est rétablie.
- Les fonctions Conditions de pêche et Prévision météo pourraient ne pas fonctionner ou présenter des informations inexactes pendant plusieurs heures après la mise sous tension initiale.
- L'historique barométrique ne s'affiche pas sur le combiné optionnel AHK05, uniquement les unités barométriques.
- En pleine mer, l'icone météo pourrait être moins précis qu'en proximité de grandes masses de terre.

3-9-1 Définir les unités barométriques (BARO UNITS)

RADIO SETUP	BARO SENSOR	BARO UNIT
WX ALERT	> BARO UNITS	> MILLIBARS
COM PORT	BARO DISPLY	INCHES-HG
> BARO SENSOR	CAL.	

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite BARO SENSOR.
2. Le curseur s'arrête sur BARO UNITS. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.
3. Le curseur s'arrête sur MILLIBARS. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la pression barométrique en MILLIBARS ou sélectionnez INCHES-HG pour afficher la pression barométrique en pouces/mercure.

3-9-2 Activer ou désactiver l'affichage barométrique (BARO DISPLY)

RADIO SETUP	BARO SENSOR	BARO DISPLY
WX ALERT	BARO UNITS	> LCD ON
COM PORT	> BARO DISPLY	LCD OFF
> BARO SENSOR	BARO CAL.	

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite BARO SENSOR.
2. Sélectionnez BARO DISPLY.
3. Le curseur s'arrête sur LCD OFF. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour désactiver l'affichage de la pression barométrique ou sélectionnez LCD ON pour activer l'affichage de la pression barométrique lorsqu'il était désactivé.

   IMPORTANT : LCD OFF est la configuration par défaut. Cela réduit la consommation de courant de l'appareil en veille à une moyenne d'environ 3mA. Si l'affichage de la pression barométrique est activé (LCD ON), la consommation de courant est d'environ 85mA.

3-9-3 Étalonner le capteur barométrique (BARO CAL.)

Les fonctions et les icones barométriques fonctionnent le mieux si le capteur est étalonné sur les conditions locales. La plage fonctionnelle va de 960mbar à 1060mbar.

```
RADIO SETUP
   WX ALERT
   COM PORT
 > BARO SENSOR
```

```
BARO SENSOR
   BARO UNITS
   BARO DISPLY
 > CAL
```

```
CAL

 > ± 0.00 In-Hg
```

1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite BARO SENSOR.
2. Sélectionnez BARO CAL. puis modifiez la valeur à la valeur indiquée par un instrument de précision dont vous disposez ou saisissez la valeur donnée par une station météo locale.

3-10 Affichage de la température (TEMPERATURE)

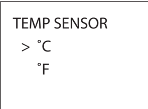
Un capteur de température intégré dans le microphone de la station de base mesure les changements de température de l'air.

REMARQUE : Les unités de température peuvent être affichées sur le combiné optionnel AHK05.

3-10-1 Définir les unités de température (UNITS)

```
RADIO SETUP
   COM PORT
   BARO SENSOR
 > TEMPERATURE
```

```
TEMPERATURE
 > UNITS
   CAL
```



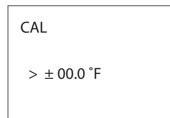
1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite TEMPERATURE.
2. Le curseur s'arrête sur UNITS. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.
3. Le curseur s'arrête sur °C. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la température en degrés Celsius (°C) ou sélectionnez °F pour afficher la température en degrés Fahrenheit.

3-10-2 Étalonner le capteur de température (CAL.)

Le capteur de température fonctionne le mieux si le capteur est étalonné sur les conditions locales.

```
RADIO SETUP
   COM PORT
   BARO SENSOR
 > TEMPERATURE
```

```
TEMPERATURE
 > UNITS
   CAL
```

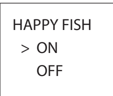


1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite TEMPERATURE.
2. Sélectionnez CAL. puis modifiez la valeur à la valeur indiquée par un instrument de précision dont vous disposez ou saisissez la valeur donnée par une station météo locale.

3-11 Activer ou désactiver l'alarme HAPPY FISH (poisson content)

Vous pouvez activer ou désactiver l'alarme des conditions de pêche.

```
RADIO SETUP
   BARO SENSOR
   TEMPERATURE
 > HAPPY FISH
```



1. Sélectionnez RADIO SETUP et ensuite HAPPY FISH.
2. Sélectionnez HAPPY FISH OFF pour désactiver toutes les alarmes de conditions de pêche.

Chapitre 4 - Menu DSC SETUP



Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Voir Annexe E - Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).

4-1 Que signifie DSC (ASN) ?

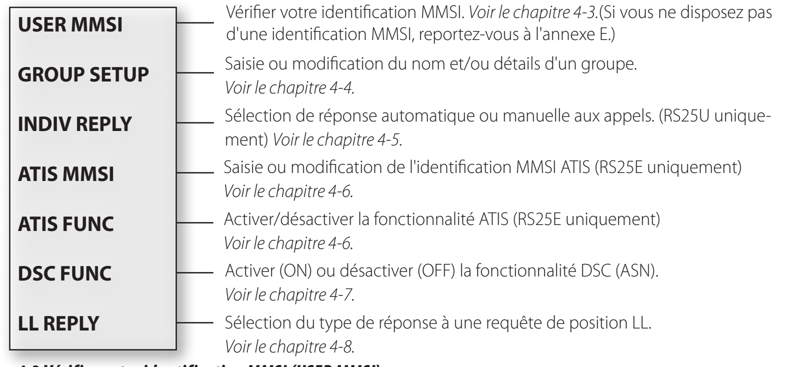
Le protocole DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique) est une méthode semi-automatique pour l'établissement d'appels radio en VHF, MF et HF. Le protocole a été désigné en tant que standard international par l'OMI (Organisation Maritime Internationale) et est désormais intégré au SMDSM (Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer).

Actuellement, vous êtes obligé de surveiller constamment le canal 16 de détresse, mais un jour, le DSC (ASN) remplacera les gardes d'écoute et sera utilisé pour la diffusion d'informations de sécurité routinières et urgentes.

Le DSC (ASN) permet d'envoyer et de recevoir des appels de tout navire ou station côtière équipés de la fonctionnalité DSC (ASN) à portée. Les appels peuvent être classés en tant qu'appels de détresse, d'urgence, de sécurité ou de routine et la fonctionnalité DSC (ASN) sélectionnera automatiquement le canal de travail approprié.

4-2 Options du menu DSC SETUP

Appuyez et maintenez CALL/MENU puis sélectionnez l'option ***DSC SETUP***.
Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher les options suivantes du menu ***DSC SETUP***.
Les chapitres 1.3 et 1.4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.



4-3 Vérifier votre identification MMSI (USER MMSI)

Vous pouvez afficher et consulter votre identification MMSI/ATIS à tout moment.

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite USER MMSI.
2. L'écran LCD affiche votre nom d'utilisateur et votre identification MMSI.
3. Si vous n'avez pas encore saisi votre identification MMSI dans votre radio, consultez l'annexe E.

4-4 Gestion de vos groupes (GROUP SETUP)

Utilisez la fonction GROUP SETUP pour créer, modifier ou supprimer 1, 2 ou 3 groupes de personnes fréquemment appelées, enregistrées en ordre alphabétique. Une identification MMSI de groupe commence toujours par 0.

4-4-1 Création d'un groupe (GROUP SETUP)

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP.
2. S'il s'agit de la PREMIÈRE FOIS que vous saisissez un nom de groupe, une ligne avec neuf zéros apparaît. Sinon, les noms des groupes existants apparaissent. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher la fenêtre de saisie.
3. Saisissez le nom du groupe sur la ligne avec des tirets. Le nom de groupe peut contenir des caractères alphanumériques. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre. Une fois terminé, appuyez à plusieurs reprises sur ENT ou sur le bouton rotatif, jusqu'à ce que le curseur se déplace sur la ligne de l'identification MMSI.

DSC SETUP	GROUP SETUP	GROUP NAME	FISHER1
USER MMSI	> MANUAL NEW	–––––––––––	012345678
> GROUP SETUP	000000000	GROUP MMSI	> STORE
INDIV REPLY		0––––––––	CANCEL

Si vous faites une erreur, sélectionnez < et appuyez sur ENT pour retourner au caractère erroné et corriger votre saisie (RS25U) ou sur CLR et ENT (RS25 E).

4. Saisissez l'identification MMSI de groupe. Le premier chiffre est toujours 0. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer la saisie.
5. Le nom du groupe et l'identification MMSI du groupe sont affichés dans un écran de confirmation. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer les détails et retourner au menu GROUP SETUP.

4-4-2 Modifier un nom de groupe ou l'identification MMSI de groupe

GROUP SETUP	FISHER1	EDIT NAME	FISHER2
MANUAL NEW	> EDIT	> FISHER1	012345678
> FISHER1	DELETE	EDIT MMSI	> STORE
FRIENDS1		012345678	CANCEL

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP. Les noms des groupes existants apparaissent. Sélectionnez le nom de groupe que vous souhaitez modifier.
2. Le curseur s'arrête sur EDIT. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher les détails du nom de groupe. Le curseur est placé sur le premier caractère du nom de groupe.
3. Modifiez le nouveau nom ou, pour ne modifier que l'identification MMSI, appuyez à plusieurs reprises sur la touche ENT ou sur le bouton rotatif jusqu'à ce que le curseur se déplace à la ligne de l'identification MMSI.
4. Une fois terminé, appuyez (à plusieurs reprises si nécessaire) sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher l'écran suivant.
5. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer les modifications et retourner au menu GROUP SETUP.

4-4-3 Supprimer un groupe

GROUP SETUP	FISHER2	DELETE GROUP
MANUAL NEW	EDIT	FISHER2
> FISHER2	> DELETE	> YES
FRIENDS1		NO

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite GROUP SETUP.
2. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez supprimer.

3. Sélectionnez DELETE et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. La radio vous invite à confirmer.

4. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour supprimer le groupe et retourner au menu GROUP SETUP.

4-5 Réponse aux appels individuels (INDIV REPLY) (US uniquement)

Vous pouvez répondre aux appels individuels avec une réponse automatique ou manuelle.

- La réponse automatique envoie une confirmation et sélectionne le canal de liaison demandé, en attente de la conversation.
- La réponse manuelle vous demande si vous souhaitez confirmer l'appel et ensuite si vous souhaitez converser avec l'appelant.

```
DSC SETUP
   USER MMSI
   GROUP SETUP
 > INDIV REPLY
```

```
INDIV REPLY
 > AUTO
   MANUAL
```

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite INDIV REPLY.
2. Le curseur s'arrête sur AUTO. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour activer la réponse automatique ou sélectionnez MANUAL pour activer la réponse manuelle.

4-6 Identification MMSI ATIS et fonctionnalité ATIS (EU uniquement)

Vous DEVEZ saisir votre identification MMSI ATIS pour accéder à la fonctionnalité ATIS lorsque vous pratiquez la navigation fluviale en Europe. La fonctionnalité ATIS envoie un message numérique à chaque fois que vous relâchez la touche PTT. Les directives de la navigation fluviale exigent une puissance de transmission de 1W sur les canaux 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74 et 77.

4-6-1 Saisir ou modifier votre identification MMSI ATIS

```
DSC SETUP
   USER MMSI
   GROUP SETUP
 > ATIS MMSI
```

```
INPUT ATIS
MMSI
9--------
```

```
ATIS MMSI
9234567891
 > STORE
   CANCEL
```

```
ATIS MMSI
INPUT AGAIN
9--------
```

```
ATIS MMSI
9234567891
 > STORE
   CANCEL
```

Pour saisir ou modifier l'identification MMSI ATIS :

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite ATIS MMSI.
2. S'il s'agit de la PREMIÉRE FOIS que vous saisissez votre identification MMSI ATIS, une ligne avec des tirets apparaît. Saisissez votre identification MMSI ATIS sur la ligne avec des tirets. Une identification MMSI ATIS commence toujours par 9. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre.

   Si vous faites une erreur, appuyez sur CH - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour retourner au caractère erroné et corriger votre saisie.

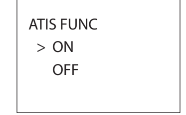
   Si vous allez modifier une identification MMSI ATIS, l'identification existante sera affichée. Apportez les modifications requises.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer votre identification ATIS MMSI.
4. Saisissez une nouvelle fois votre identification MMSI ATIS, en tant que vérification, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer définitivement l'identification MMSI ATIS et retourner au menu.

   Vous pouvez afficher à tout moment votre identification MMSI ATIS en sélectionnant l'option ATIS MMSI dans le menu principal.

4-6-2 Activer la fonctionnalité ATIS (ATIS FUNC) *(EU uniquement)*

La fonctionnalité ATIS n'est disponible qu'après avoir saisie l'identification MMSI ATIS (voir le chapitre précédent).

DSC SETUP
GROUP SETUP
ATIS MMSI
> ATIS FUNC



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite ATIS FUNC.
2. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour activer la fonctionnalité ATIS et automatiquement désactiver la fonctionnalité DSC (ASN). L'indication ATIS apparaît à l'écran.

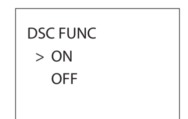
Il n'est pas possible d'activer simultanément les fonctionnalités ATIS et DSC (ASN). Lorsque vous en activez une, l'autre sera désactivée (OFF). Si les fonctionnalités DSC (ASN) et ATIS sont toutes les deux désactivées (OFF), le DSC (ASN) doit être activé (ON) pour retourner au fonctionnement normal.

L'indicateur de l'écran LCD montre le mode actuel : si le symbole DSC est affiché, la fonctionnalité DSC (ASN) est activée ; si le symbole ATIS est affiché, la fonctionnalité ATIS est activée.

4-7 La fonctionnalité DSC (DSC FUNC)

La fonctionnalité DSC (ASN) peut être désactivée, mais cela n'est pas recommandé.

DSC SETUP
ATIS MMSI
ATIS FUNC
> DSC FUNC



1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite DSC FUNC.
2. Le curseur s'arrête sur ON. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour activer la fonctionnalité DSC et automatiquement désactiver la fonc tionnalité ATIS. L'indication DSC apparaît à l'écran.

Il n'est pas possible d'activer simultanément les fonctionnalités ATIS et DSC (ASN). Lorsque vous en activez une, l'autre sera désactivée (OFF). Si les fonctionnalités DSC (ASN) et ATIS sont toutes les deux désactivées (OFF), le DSC (ASN) doit être activé (ON) pour retourner au fonctionnement normal.

L'indicateur de l'écran LCD montre le mode actuel : si le symbole DSC est affiché, la fonctionnalité DSC (ASN) est activée ; si le symbole ATIS est affiché, la fonctionnalité ATIS est activée.

4-8 Type de réponse aux appels de demande LL (LL REPLY)

Vous pouvez configurer la radio pour répondre aux requêtes de position LL d'une des trois manières suivantes :

MANUAL réponse manuelle à toutes les requêtes de position LL d'un de vos contacts ou les ignorer.

AUTO réponse automatique à toutes les requêtes de position LL de vos contacts.

OFF ignorer toutes les requêtes de position LL de vos contacts.

DSC SETUP
ATIS FUNC
DSC FUNC
> LL REPLY

LL REPLY
> MANUAL
AUTO
OFF

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite LL REPLY.
2. Sélectionnez votre mode de réponse préféré et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer.

4-9 Mettre en sourdine la tonalité de notification

Si vous avez lancé une requête de position LL pour l'un de vos contacts, le RS25 vous signalera l'arrivée de données en émettant 2 sonneries. Si nécessaire, vous pouvez mettre en sourdine cette notification comme suit :

DSC SETUP
DSC FUNC
LL REPLY
> LL RING

LL RING
> ON
OFF

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite LL RING.
2. Sélectionnez OFF pour mettre en sourdine les sonneries.
3. Appuyez sur ENT pour confirmer votre sélection et retourner au menu.

Chapitre 5 - Envoyer et recevoir des appels DSC (ASN)



Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Voir Annexe E - Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).

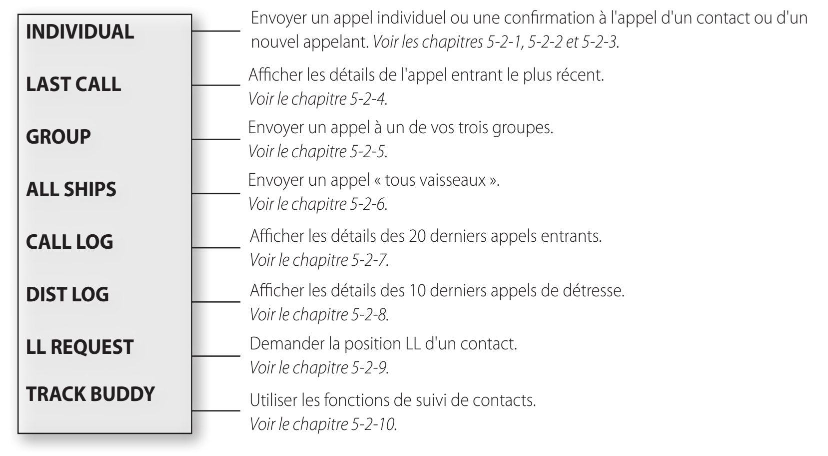
5-1 Les options du menu DSC CALL

Appuyez sur CALL/MENU pour afficher le menu ***DSC CALL***.
Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher les options suivantes du menu ***DSC CALL***.
Les chapitres 1.3 et 1.4 expliquent comment parcourir le menu et saisir, enregistrer et modifier des données.

```
DSC CALL
   INDIVIDUAL
>  LAST CALL
   GROUP
```

1. Appuyez sur CALL pour afficher les types d'appels DSC possibles. Notez que vous ne pouvez afficher que quatre types d'appel DSC (ASN) simultanément.
2. Appuyez sur les touches + / - pour faire défiler les types d'appels DSC (ASN), jusqu'à ce que le curseur soit positionné sur l'option désirée. Puis, appuyez sur ENT.

Les options suivantes sont disponibles par l'intermédiaire de la touche CALL :



5-2 Envoyer un appel individuel (INDIVIDUAL)

```
INDIVIDUAL
  > ROUTINE
    SAFETY
    URGENCY
```

```
ROUTINE
  > MANUAL NEW
    BUDDY1
    BUDDY2
```

```
MANUAL MMSI
0––––––––
```

```
112345678
INDIVIDUAL
ROUTINE
  > SET CHANNEL
```

```
112345678
INDIVIDUAL
ROUTINE
  > SEND?
```

```
112345678
INDIVIDUAL
ROUTINE
CALLING...
```

```
112345678
INDIVIDUAL
ROUTINE
WAITING ACK
```

```
INDIV ACK
112345678
PRESS PTT
ESC –> EXIT
```

Vous pouvez appeler toutes les personnes disposant d'une radio habilitée DSC (ASN). Vous pouvez déterminer le niveau de priorité de l'appel DSC à Routine, Sécurité ou Urgence. Sélectionnez :

- **ROUTINE** pour faire un appel de routine
- **SAFETY** pour envoyer des informations de sécurité
- **URGENCY** uniquement lorsqu'une situation ou un problème d'urgence survient, pouvant entraîner une situation de détresse.

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez INDIVIDUAL pour appeler une autre personne.
2. Le curseur s'arrête sur ROUTINE. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour lancer un appel de routine ou sélectionnez un autre niveau de priorité.
3. Le curseur s'arrête sur MANUAL NEW. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour appeler une personne qui ne se trouve pas dans votre répertoire ou sélectionnez le nom du contact que vous souhaitez appeler.

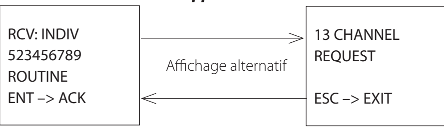
   Si vous avez sélectionné MANUAL NEW, saisissez l'identification MMSI de l'interlocuteur recherché, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.
4. Sélectionnez le canal de travail et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. (**REMARQUE :** Si vous lancez un appel de détresse, la radio passe automatiquement au canal CH 16. Généralement, il n'est pas possible d'appeler les canaux duplex et ils sont donc automatiquement éliminés de la liste de canaux proposés. Si l'appel est envoyé vers une station côtière, la radio reconnaîtra la station et sélectionnera le canal correct.
5. La radio donne un sommaire des détails de l'appel et demande de confirmer l'envoi (SEND?). Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour lancer l'appel. Le symbole Tx est affiché à l'écran LCD pendant la transmission de l'appel DSC.
6. Si l'appel obtient une confirmation (ACK), appuyez sur la touche PTT pour entamer la conversation. Si vous n'obtenez aucune réponse à votre appel de routine, réessayez (voir chapitre 5-3-1).

5-2-1 Recommencer un appel de routine

```
FRED
SEND AGAIN?
  > YES
    NO
```

1. Si aucune confirmation n'est obtenue après une minute (UNABLE TO ACKNOWLEDGE), la radio vous demande si vous souhaitez recommencer l'appel (SEND AGAIN?).
2. Sélectionnez YES et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour relancer l'appel. Si l'appel n'aboutit toujours pas, la radio retourne au fonctionnement normal.

5-2-2 Confirmation d'un appel entrant individuel



L'RS25E exige que l'utilisateur envoie une confirmation manuelle à la radio qui la demande. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour envoyer la confirmation ou appuyez sur ESC pour annuler.

L'RS25U envoie une confirmation automatique à la radio qui la demande, dans les 10 secondes après la réception de l'appel.

5-3 Rappel du dernier appel entrant (LAST CALL)

DSC CALL INDIVIDUAL > LAST CALL GROUP	FRED INDIVIDUAL ROUTINE 10:22 UTC	FRED INDIVIDUAL ROUTINE > SET CHANNEL	FRED INDIVIDUAL ROUTINE > SEND?

Cette fonctionnalité est très utile et fréquemment utilisée.

1. Appuyez sur CALL MENU pour accéder au menu DSC CALL. LAST CALL est automatiquement sélectionné. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour afficher les détails de contact de l'appel entrant le plus récent.
2. Sélectionnez le canal de travail. Généralement, il n'est pas possible d'appeler les canaux duplex et ils sont donc automatiquement éliminés de la liste de canaux proposés. Si l'appel est envoyé vers une station côtière, la radio reconnaîtra la station et sélectionnera le canal correct.
3. La radio donne un sommaire des détails de l'appel et demande de confirmer l'envoi (SEND?). Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour lancer l'appel et continuez selon les instructions du chapitre 5-3.

5-4 Appeler un groupe (GROUP)

DSC CALL INDIVIDUAL LAST CALL > GROUP	GROUP > RD GROUP GROUP #2 GROUP#3	RD GROUP 055554444 ROUTINE > SET CHANNEL	RD GROUP 055554444 ROUTINE > SEND?

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez GROUP. La radio affiche les noms de vos groupes.
2. Sélectionnez le groupe que vous souhaitez appeler (il est nécessaire de saisir l'identification MMSI du groupe avant de lancer l'appel). Ensuite, sélectionnez le canal et continuez selon les instructions du chapitre 5-3.

5-5 Appel « Tous vaisseaux » (ALL SHIPS)

DSC CALL LAST CALL GROUP > ALL SHIPS	ALL SHIPS > URGENCY SAFETY ROUTINE

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez ALL SHIPS.

2. La priorité est automatiquement passée à la catégorie urgences (URGENCY). Vous pouvez néanmoins déterminer le niveau de priorité de l'appel DSC à Routine, Sécurité, Urgence ou Détresse. Sélectionnez :
    - **URGENCY** uniquement lorsqu'une situation ou un problème d'urgence survient, pouvant entraîner une situation de détresse.
    - **SAFETY** pour envoyer des informations de sécurité à tous les vaisseaux à portée.
    - **ROUTINE** pour faire un appel de routine à tous les vaisseaux *(US uniquement)*
3. Sélectionnez le canal de travail et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. Généralement, il n'est pas possible d'appeler les canaux duplex et ils sont donc automatiquement éliminés de la liste de canaux proposés.
4. La radio demande de confirmer l'envoi à tous les vaisseaux (SEND?). Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer et lancer l'appel et continuez ensuite selon les instructions du chapitre 5-3.

5-6 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des appels (CALL LOG)

```
DSC CALL
    GROUP
    ALL SHIPS
  > CALL LOG
```

```
11 123456789
INDIVIDUAL
ROUTINE
10:45 UTC
```

```
123456789
  > CALL BACK
    DELETE
    SAVE MMSI
```

```
123456789
INDIVIDUAL
ROUTINE
  > SET CHANNEL
```

```
123456789
INDIVIDUAL
ROUTINE
  > SEND?
```

Le journal des appels contient les détails des 20 derniers appels entrants et vous permet de rappeler rapidement les émetteurs de ces appels.

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez CALL LOG.

   La radio affiche les détails de contact du dernier appel entrant en tant que première entrée (01) dans le journal des appels.
2. Sélectionnez le contact désiré. Dans l'exemple, les détails de contact du 11ème appel des plus récents sont affichés.

   Pour enregistrer ce contact dans votre liste de contacts, sélectionnez SAVE MMSI et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. Saisissez un nom pour ce contact. L'identification MMSI enregistrée dans le journal est automatiquement affichée.
3. Appuyez sur CALL et ensuite sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer le rappel, puis sélectionnez le canal de travail et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour envoyer l'appel. Continuez selon les instructions du chapitre 5-3.

5-7 Envoyer un appel par l'intermédiaire du journal des détresses (DIST LOG)

Le journal des détresses contient les détails des 10 derniers appels de détresse retransmis et vous permet de rappeler rapidement les émetteurs de ces appels. Essayez toujours d'obtenir un contact vocal sur le canal CH16, comme suit :

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez DIST LOG.
2. Le dernier appel de détresse reçu se trouve dans le journal des détresses en tant que la première entrée (01). Sélectionnez l'élément du journal des détresses que vous souhaitez appeler. Les détails sont affichés sur deux écrans qui sont affichés alternativement toutes les 1.5 secondes ; le premier donne la position et le nom ou l'identification MMSI du vaisseau en détresse et le second écran montre la nature de l'urgence (si celle-ci avait été spécifiée) et l'identification MMSI du vaisseau qui avait retransmis l'appel de détresse.

3. Sélectionnez CALL BACK, sélectionnez le canal et continuez selon les instructions du chapitre 5-3.

DSC CALL ALL SHIPS CALL LOG > DIST LOG	DISTRESS 10:03 UTC 82º50.123 N 27º45.456 W	02 987654321 DISTRESS PIRACY ALL RELAY	987654321 > CALL BACK DELETE SAVE MMSI
987654321 INDIVIDUAL ROUTINE > SET CHANNEL	987654321 INDIVIDUAL ROUTINE > SEND?		

5-8 Demander la position LL d'un contact (LL REQUEST)

DSC CALL CALL LOG DIST LOG > LL REQUEST	LL REQUEST > SAM FRED BUDDY #3	SAM LL REQUEST > SEND?	SAM LL REQUEST CALLING...
Channel name SAM LL REQUEST WAITING ACK			

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez LL REQUEST.
2. Sélectionnez le contact dont vous souhaitez obtenir la position LL, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour envoyer la requête.
3. Le nom du canal de travail est affiché pendant que la radio attend la confirmation de votre contact. Continuez selon les instructions du chapitre 5-3-1. Si aucune réponse n'est obtenue après une minute, la radio vous demande si vous souhaitez recommencer. Continuez selon les instructions du chapitre 5-3-2.

5-9 Suivre un contact (TRACK BUDDY)

Utilisez l'option TRACKLIST pour sélectionner le ou les contacts dont vous souhaitez suivre la position LL, spécifiez l'intervalle de temps par l'intermédiaire de l'option INTERVAL et lancez le suivi. Alternativement, si le contact et l'intervalle de temps sont déjà déterminés, lancez simplement le suivi.

5-9-1 Sélectionner un contact

DSC CALL	TRACK BUDDY	SET BUDDY	SET BUDDY
DIST LOG	START TRACK	> BUDDY1 OFF	BUDDY1
LL REQUEST	> SET BUDDY	BUDDY2 ON	> ON
> TRACK BUDDY	TRACKLIST	BUDDY3 OFF	OFF

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez TRACK BUDDY.
2. Sélectionnez SET BUDDY et sélectionnez le contact que vous souhaitez suivre. Vous pouvez sélectionner un maximum de 3 contacts à suivre.
3. Sélectionnez ON pour suivre ce contact ou OFF pour ne pas le suivre et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer. (Répétez pour les deux autres contacts si nécessaire.)

   REMARQUE : Pour supprimer un contact de la liste, sélectionnez le nom du contact dans la liste et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. Sélectionnez YES our confirmer et appuyez une nouvelle fois sur ENT ou sur le bouton rotatif.

5-9-2 Définir l'intervalle de temps

DSC CALL	TRACK BUDDY	INTERVAL
DIST LOG	SET BUDDY	> 15 MINUTES
LL REQUEST	TRACKLIST	30 MINUTES
> TRACK BUDDY	> INTERVAL	1 HOUR

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez TRACK BUDDY.
2. Sélectionnez INTERVAL puis sélectionnez l'intervalle désiré. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer.

5-9-3 Lancer le suivi

DSC CALL	TRACK BUDDY	START TRACK	START TRACK
DIST LOG	> START TRACK	BUDDY1 OFF	> YES
LL REQUEST	SET BUDDY	BUDDY2 ON	NO
> TRACK BUDDY	TRACKLIST	BUDDY3 OFF	

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez TRACK BUDDY.
2. Sélectionnez START TRACK et confirmez avec YES. Le texte de l'option START TRACK devient STOP TRACK. Pour arrêter le suivi, il suffit de sélectionner YES.

   Dès que vous lancez le suivi, une requête LL est immédiatement envoyée par le canal 70 et votre radio attend la réception de la position LL du (premier) contact pour l'afficher à l'écran LCD.

   La position LL de chaque contact sélectionné est demandée à des intervalles réguliers. Lorsque des informations sont reçues, une sonnerie retentit et la position apparaît à l'écran LCD. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter l'affichage.

   Les positions LL reçues ne sont pas enregistrées dans le journal de la radio ; elles sont transmises par NAVBUS aux lecteurs de cartes. Appuyez sur une touche quelconque pour confirmer ou attendez 20 secondes pour la confirmation automatique.

   REMARQUE : L'RS25 peut recevoir et afficher les données de position LL à résolution normale ou avancée.

5-9-4 Ajouter un contact à la liste des contacts à suivre (TRACK BUDDY)

Ajoutez ou supprimez un contact comme suit :

```
DSC CALL
   DIST LOG
   LL REQUEST
 > TRACK  BUDDY
```

```
TRACK BUDDY
   START TRACK
   SET BUDDY
 > TRACKLIST
```

```
TRACKLIST
> ADD NEW
  BUDDY1
  BUDDY2
```

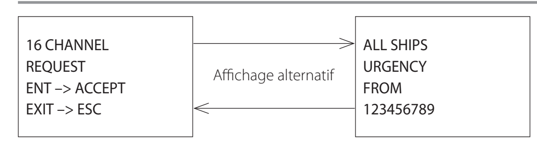
```
ADD NEW
 > BUDDY3
   BUDDY2
```

```
ADD NEW
> ADD NEW
  BUDDY3
  BUDDY2
```

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez TRACK BUDDY.
2. Sélectionnez TRACK LIST. Les contacts déjà inclus dans la liste de suivis seront affichés.

   Remarque : Pour supprimer un contact de la liste de suivis, sélectionnez le contact à supprimer et appuyez sur ENT. Sélectionnez YES et appuyez une nouvelle fois sur ENT pour compléter la suppression.
3. Sélectionnez ADD NEW pour afficher votre répertoire.
4. Sélectionnez le contact et appuyez sur ENT pour l'ajouter à la liste de suivis.

5-10 Recevoir un appel « Tous vaisseaux » (RCV: ALL SHIPS)



Lorsque vous recevez l'indication d'un appel « Tous vaisseaux », appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme. Appuyez sur ENT pour passer au canal de travail désigné ; appuyez sur ESC pour retourner au canal précédent.

Le niveau de priorité et l'identification MMSI de l'appelant sont affichés à l'écran LCD. Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.

Aucune confirmation n'est requise. Appuyez sur la touche PTT pour entamer le contact vocal par le canal CH16, puis passez à un canal de travail.

Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (voir le chapitre 5-7).

5-11 Recevoir un appel individuel (RCV: INDIV)

```
RCV: INDIV
FRED
ROUTINE
ENT -> ACK
```

```
12 CHANNEL
REQUEST

ESC –> EXIT
```

Lorsque vous recevez l'indication d'un appel individuel (INDIV), appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme. La radio sélectionne le canal désigné par l'appel entrant, dès que vous appuyez sur la touche ENT. Généralement, les appels INDIV ont le niveau de priorité Routine.

Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.

Le RS25U répond automatiquement, mais le RS25E vous demande d'appuyer sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer l'appel entrant.

L'appelant doit répondre à votre confirmation en entamant le contact vocal sur le canal désigné. S'il ne le fait pas, vous pouvez appuyer sur la touche PTT pour entamer le contact vocal à sa place.

Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (voir le chapitre 5-7).

5-12 Recevoir un appel de groupe (RCV: GROUP)

RCV: GROUP
GP: RD GROUP
FRED
ESC –> EXIT

Lorsque vous recevez l'indication d'un appel de groupe (GROUP), appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme.

La radio sélectionne automatiquement le canal désigné par l'appel entrant.

Le niveau de priorité est toujours Routine et le groupe est identifié à l'écran. Le groupe sera un des trois groupes de personnes appelées fréquemment que vous avez configurés préalablement (voir chapitre 4-3).

Il n'est pas nécessaire d'envoyer une confirmation. Si vous le souhaitez, appuyez sur la touche PTT pour entamer le contact vocal sur le canal désigné.

Les détails de l'appel sont enregistrés dans le journal des appels (voir le chapitre 5-7).

5-13 Recevoir un appel local (RCV: GEOGRAPH)



Un appel local n'est reçu que par les vaisseaux qui se trouvent dans une zone géographique spécifique.

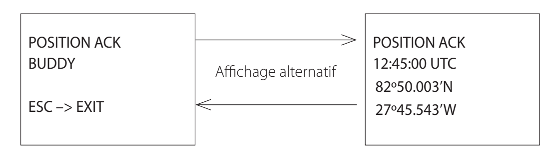
Lorsque vous recevez l'indication d'un appel local (GEOGRAPH), appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme.

La radio sélectionne le canal désigné par l'appel entrant, dès que vous appuyez sur la touche ENT.

L'identification MMSI de l'appelant ou son nom est affiché à l'écran. Si la radio reconnaît l'identification MMSI/ATIS comme un de vos contacts, le nom de ce contact est affiché à la place de son identification MMSI/ATIS.

Surveillez le canal de travail en attente d'un message du vaisseau appelant.

5-14 Recevoir un appel de requête de position (RCV:POSITION)



Lorsque vous recevez des coordonnées GPS de position d'un contact en réponse à votre requête LL (voir chapitre 5-9), il est recommandé de noter cette position, en particulier s'il s'agit d'un bon endroit de pêche.

Si des informations avancées de position LL de votre contact sont disponibles, celles-ci sont affichées à l'écran jusqu'à ce que l'affichage soit mis à jour.

Chapitre 6 - Appels de détresse



Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Voir Annexe E - Saisie de l'identification MMSI (USER MMSI).

6-1 Envoyer un appel de détresse

1. Ouvrez le couvercle rouge marqué DISTRESS.

   Si vous avez le temps de spécifier le type de détresse, passez à l'étape 2, sinon, passez immédiatement à l'étape 3.

DISTRESS CALL > ABANDONING PIRACY OVER BOARD	DISTRESS CALL > PIRACY HOLD DISTRESS 2 SECONDS..	DISTRESS CALL SENT! WAIT.. PRESS ESC TO CANCEL...

2. Appuyez sur la touche DISTRESS (située sous le couvercle rouge) pour afficher les catégories suivantes. Parcourez la liste jusqu'à la catégorie qui décrit le mieux votre situation et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif :

UNDESIGNATED	(Non spécifiée)
FIRE	(Incendie)
FLOODING	(Voie d'eau)
COLLISION	(Collision)
GROUNDING	(Échoué)
LISTING	(Chaviré)
SINKING	(En train de couler)
ADRIFT	(À la dérive)
ABANDONING	(Abandon du navire)
PIRACY	(Piraterie)
OVER BOARD	(Homme à la mer)

3. Maintenez enfoncée la touche DISTRESS pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le message DISTRESS CALL SENT! (Appel de détresse envoyé !) apparaîsse à l'écran LCD. L'écran commence à clignoter et un puissant signal sonore retentit.

   L'appel de détresse est répété à cinq reprises, sans interruptions. Ensuite, il est répété aléatoirement toutes les 3.5 à 4.5 minutes, jusqu'à ce qu'une confirmation de détresse (DISTRESS ACK) soit reçu de la part d'une autorité de recherche et de sauvetage, ou jusqu'à ce que vous annuliez manuellement l'appel de détresse.

   La radio passe automatiquement au canal CH16, pour vous permettre d'entendre les contacts vocaux émis par les autorités de recherche et de sauvetage ou par d'autres vaisseaux à portée.

   Appuyez sur la touche ESC pour annuler l'appel de détresse. Cette touche est la seule qui fonctionne en mode DISTRESS.

6-2 Recevoir une confirmation d'appel de détresse (DISTRESS ACK)

Pour une confirmation d'appel de détresse (DISTRESS ACK) envoyée par les autorités de recherche et sauvetage (SAR) de votre pays, votre radio annule automatiquement les transmissions en mode DISTRESS et le canal CH16 apparaît. Appuyez sur la touche PTT pour établir le contact vocal avec les autorités de recherche et sauvetage (SAR).

Les autorités de recherche et sauvetage (SAR) de votre pays sont les seules habilitées pour envoyer une confirmation de détresse (DISTRESS ACK).

6-3 Recevoir un appel de détresse (RCV: DISTRESS)

123456789
DISTRESS
FLOODING
ESC –> EXIT

123456789
10:34:00 UTC
82º50.003'N
27º45.543'W

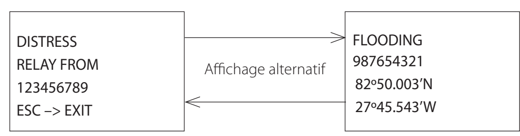
Lorsqu'un appel de détresse (DISTRESS) est reçu, une tonalité d'alarme retentit. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme. Il n'est pas nécessaire d'envoyer une confirmation.

La radio sélectionne automatiquement le canal CH16 et affiche les détails de l'appel de détresse à l'écran. Appuyez sur la touche PTT pour établir le contact vocal.

Les détails sont affichés sur deux écrans qui sont affichés alternativement toutes les 1.5 secondes ; le premier donne l'identification MMSI du vaisseau en détresse et la nature de l'urgence (si celle-ci avait été spécifiée) et le second écran indique l'heure et la position (si spécifiés). Si la position et l'heure ne sont pas spécifiées, celles-ci sont remplacées par des séquences de 9s et 8s respectivement.

La radio peut recevoir des données avancées de position LL si le vaisseau émettant l'appel de détresse envoie de telles informations. Ces informations donnent la position du vaisseau en détresse avec une précision de moins de 20m (60 pieds).

6-4 Recevoir un appel de détresse retransmis (RCV: DISTRESS RELAY)



Lorsqu'une retransmission individuelle ou tous vaisseaux d'un appel de détresse (DISTRESS RELAY) est reçue, une tonalité d'alarme retentit. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter la tonalité d'alarme.

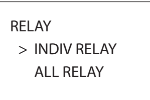
Essayer de réaliser un contact vocal avec le vaisseau appelant. Maintenez l'écoute du canal CH16 et préparez-vous pour apporter de l'aide.

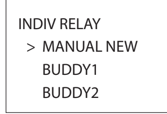
6-5 Retransmettre un appel de détresse du journal des détresses (RELAY)

Vous pouvez retransmettre un appel de détresse listé dans votre journal des détresses en mode individuel ou tous vaisseaux.

1. Appuyez sur CALL/MENU pour accéder au menu DSC CALL, puis sélectionnez DIST LOG (voir chapitre 5-8).

987654321
DELETE
SAVE MMSI
> RELAY





2. Le dernier appel de détresse reçu se trouve dans le journal des détresses en tant que la première entrée (01). Sélectionnez l'appel de détresse que vous souhaitez retransmettre, puis sélectionnez RELAY.
3. Maintenant, sélectionnez soit :
   - INDIV RELAY pour retransmettre l'appel de détresse à une personne spécifique et sélectionnez MANUAL NEW si cette personne ne se trouve pas dans votre répertoire ou sélectionnez le nom du contact désiré. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif. (Si vous avez sélectionné MANUAL NEW, saisissez l'identification MMSI de l'interlocuteur recherché, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.)
   - ALL RELAY pour retransmettre l'appel de détresse à tous les vaisseaux et appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif.
4. La radio sélectionne automatiquement le canal CH16 (pour ALL RELAY) ou le canal de travail (pour INDIV RELAY) et affiche les détails de l'appel de détresse à l'écran.
5. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour lancer la retransmission de l'appel de détresse.

Annexe A - Caractéristiques techniques

Simrad RS25U et RS25E

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :	13.6 V DC.
Intensité absorbée : Transmission	6 A at 25 W Tx / 1.5 A at 1 W Tx
Intensité absorbée : Réception	Moins de 250 mA en veille
Échantillonnage barométrique (radio éteinte) :	Moins de 3 mA en veille, 85 mA en attente active
Canaux utilisables :	International, USA, Canada, Météo (selon le pays)
Mode :	16K0G3E (FM) / 16K0G2B (DSC)

PHYSIQUE

Écran LCD (affichage) :		40 (H) x 48 (L) mm FSTN 4 x 12 caractères
Contrôle de contraste :		Oui
Contrôle de rétroéclairage :		Oui
Connexion d'antenne :		SO-239 (50 ohm)
Gamme de températures :		-15ºC à +55ºC (pour EU), -20ºC à +50ºC (pour US)
Étanchéité :		JIS-7
Dimensions :		161 (L) x 75 (H) x 147 (P) mm - sans étrier
Poids :		1.36 kg (3.0 lbs) sans microphone
Stabilité de fréquence :		+/- 10ppm
Contrôle de fréquence :		PLL
Entrée GPS/NMEA :		Oui
Des chaînes de données GPS peuvent être reçues :		RMC, GGA, GLL, GNS.
Sortie NMEA :		Oui
Chaînes de sortie NMEA :		DSC (pour appel ASN), DSE (pour informations avancées de position).
Port Comm :		4800 Baud NMEA, 38400 Baud NAVBUS
DSC (ASN) :		Oui
Mode DSC (ASN) :	USCG SC101	RS25U
	DSC Classe D	RS25E et Canada (Commercial)
	DSC Classe S	Canada (Récréatif)

ACCESSOIRES

Kit de montage encastré :	Oui
Couvercle protecteur :	Oui
Sélecteur rotatif des canaux :	Oui
Contrôle LOCAL/DIST :	Oui
Demande de position :	Oui
Suivi de contacts :	Oui
Appel de groupe :	Oui
Journaux d'appels :	Oui - 20 individuels et 10 de détresse
Baromètre, thermomètre et conditions de pêche :	Oui

Appellation de canaux :	Oui
Triwatch et surveillance de canaux favoris :	Oui
Surveillance totale :	Oui
Identification MMSI programmable par l'utilisateur :	Oui (MMSI utilisateur et ATIS (RS25 EU))
Répertoire MMSI et noms :	Oui - 20 numéros et groupe

TRANSMETTEUR

Fréquence :	156.025 - 157.425 MHz
Puissance de sortie :	Sélectionnable 25W / 1W
Protection du transmetteur :	Circuit d'antenne ouvert / en court-circuit
Déviation maxi. de fréquence :	+/- 5 kHz
Parasites et harmoniques :	supérieur à 2.5 W
Distorsion de modulation :	Moins de 4% à 1kHz pour une déviation de +/-3kHz

RÉCEPTEUR

Fréquence :	156.025 - 163.275 MHz
Sensibilité SINAD 12dB :	0.25 uV (distante)/2.5 uV (locale)
Sélectivité CH adjacents :	plus que 70db
Réponse parasitaire :	plus que 70db
Taux de rejet intermodulation :	plus que 68db
Niveau de bruit résiduel :	plus que -40dB sans suppression
Puissance de sortie audio :	2 W (avec 8 ohm et distorsion de 10%) 4 W avec haut-parleur externe
Distance de sécurité au compas :	1.5' (0.5 m)

COMBINÉ OPTIONNEL

Sans fils - avec support chargeur :

AHK05U	Ne fonctionne qu'en combinaison avec l'RS25U
AHK05E	Ne fonctionne qu'en combinaison avec l'RS25E
Alimentation :	Batterie rechargeable 3.7V 750mAH lithium-ion intégrée
Sans fils :	ISM 2.4GHz FHSS
Portée :	Environ 150 m par conditions idéales

Les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

Annexe B - Dépannage

1. Le récepteur/transmetteur ne s'allume pas.

Fusible fondu OU voltage d'alimentation insuffisant

a) Vérifiez le cordon d'alimentation (coupures, fissures ou pliures).

b) Remplacez le fusible de 7A après avoir vérifié le câblage (un fusible de rechange est fourni).

c) Vérifiez le voltage de la batterie. Il doit être supérieur à 10.5V.

2. Le fusible fond lorsque le récepteur/transmetteur est allumé.

La polarité pourrait être inversée.

a) Vérifiez que le câble rouge est connecté sur la borne positive de la batterie et que le câble noir est connecté sur la borne négative.

3. Le haut-parleur produit des bruits parasitaires lorsque le moteur tourne.

Du bruit électro-magnétique pourrait provoquer des interférences.

a) Réacheminez les câbles d'alimentation à l'écart du moteur.

b) Intégrez un dispositif de suppression d'interférences dans le câble d'alimentation.

c) Utilisez des câbles de bougies résistifs et/ou un filtre d'interférence sur l'alternateur.

4. Le haut-parleur externe n'émet aucun son.

a) Vérifiez que le câble du haut-parleur externe est correctement connecté.

b) Vérifiez les soudures du câble du haut-parleur externe.

5. Les transmissions se font toujours en faible puissance, même lorsque la haute puissance (HI) est sélectionnée.

L'antenne pourrait être endommagée.

a) Essayez avec une antenne différente.

b) Faites vérifier l'antenne.

Tension de batterie faible.

a) Vérifiez le câblage d'alimentation à la radio.

b) Vérifiez le voltage de la batterie.

6. Le symbole de la batterie est affiché.

L'alimentation est trop faible.

a) Vérifiez le câblage d'alimentation à la radio.

b) Vérifiez le voltage de la batterie.

7. Aucune information de position n'est affichée.

Le câble du GPS pourrait être endommagé ou la configuration du GPS incorrecte.

a) Vérifiez que le câble du GPS est correctement connecté.

b) Vérifiez la polarité du câble du GPS.

c) Vérifiez la configuration du taux de Baud du GPS (si applicable). Le taux de Baud devrait être de 4800 pour NMEA et de 38400 pour NAVBUS. La parité doit être configurée à NONE (aucune).

Annexe C - Cartes des canaux VHF marins

C-1 Carte des canaux internationaux

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01	156.050	160.650	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
02	156.100	160.700	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
03	156.150	160.750	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
04	156.200	160.800	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OP	
05	156.250	160.850	D	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Non	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-vaisseaux	Oui	Non	SAFETY	
07	156.350	160.950	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-vaisseaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canal d'appel pour embarcations de loisirs	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commercial, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-vaisseaux (pont-pont)	Oui	Non	BRIDGE COM	
14	156.700	156.700	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	① 1W uniquement
18	156.900	161.500	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
19	156.950	161.550	D	Commercial	Non	Oui	SHIP - SHORE	
20	157.000	161.600	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
21	157.050	161.650	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
22	157.100	161.700	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
23	157.150	161.750	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
24	157.200	161.800	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
60	156.025	160.625	D	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
61	156.075	160.675	D	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	

62	***156.125***	***160.725***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
63	***156.175***	***160.775***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
64	***156.225***	***160.825***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
65	***156.275***	***160.875***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
66	***156.325***	***160.925***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commercial, pont-pont	Oui	Non	BRIDGE COM	
68	156.425	156.425	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
70	156.525	156.525		Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	③
71	156.575	156.575	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Inter-vaisseaux	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Inter-vaisseaux	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
78	***156.925***	***161.525***	***D***	Non commercial	Non	Oui	SHIP - SHORE	
79	***156.975***	***161.575***	***D***	Commercial	Non	Oui	SHIP - SHORE	
80	***157.025***	***161.625***	***D***	Commercial	Non	Oui	SHIP - SHORE	
81	***157.075***	***161.675***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
82	***157.125***	***161.725***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
83	***157.175***	***161.775***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux internationaux

① FAIBLE PUISSANCE (1W) uniquement.

② FAIBLE PUISSANCE (1W) initialement. Passer en HAUTE PUISSANCE en maintenant la touche H/L avant la transmission. Normalement utilisé pour les communications pont-pont.

③ L'utilisation du canal 70 est réservé en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que des appels de détresse, de sécurité et « tous vaisseaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70. Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

Remarque : L'utilisation du mode INTERNATIONAL dans les eaux des États-Unis ou Canadiennes est illégale.

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-2 Carte des canaux des États-Unis

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01A	156.050	156.050	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
03A	156.150	156.150	S	Gouvernement US, Garde côtière	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
05A	156.250	156.250	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-vaisseaux	Oui	Non	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-vaisseaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canal d'appel pour embarcations de loisirs	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commercial, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-vaisseaux (pont-pont), 1W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Fonctionnement portuaire, Zones VTS sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	---	156.750	S	Environnemental	------	------	ENVIRONMENTAL	② Récept. uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	① 1W uniquement
18A	156.900	156.900	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Fonctionnement portuaire, Garde côtière canadienne	Non	Oui	PORT OPS	
20A	157.000	157.000	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
22A	157.100	157.100	S	Liaison de Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	
23A	157.150	157.150	S	Gouvernement US, Garde côtière	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
63A	156.175	156.175	S	Fonctionnement portuaire, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
64A	156.225	156.225	S	Gouvernement US, Pêche commerciale canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	

66A	156.325	156.325	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commercial, pont-pont, 1W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W
68	156.425	156.425	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
70	156.525	156.525		Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	⑥
71	156.575	156.575	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
78A	156.925	156.925	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
79A	156.975	156.975	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Gouvernement US, Opérations de l'agence de protection de l'environnement	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83A	157.175	157.175	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
88A	157.425	157.425	S	Commercial, Inter-vaisseaux uniquement	Oui	Non	COMMERCIAL	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux des États-Unis

① FAIBLE PUISSANCE (1W) uniquement.

② Réception uniquement.

③ FAIBLE PUISSANCE (1W) initialement. Passer en HAUTE PUISSANCE en maintenant la touche H/L avant la transmission. Normalement utilisé pour les communications pont-pont.

④ Les canaux simplex légèrement ombrés 03A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A ne peuvent être utilisés légalement dans les eaux des États-Unis à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale des Gardes côtes des États-Unis. Ces canaux ne peuvent pas être utilisés par le grand public.

⑤ La lettre « A » sous le numéro du canal indique que le canal USA est un canal simplex.
Ce même canal est toujours duplex en sélectionnant INTERNATIONAL. Les canaux internationaux n'ont jamais la référence « A ». La lettre « B » n'est utilisée que pour certains canaux canadiens en « Réception uniquement ».

⑥ L'utilisation du canal 70 est réservé en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que des appels de détresse, de sécurité et « tous vaisseaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70. Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-3 Carte des canaux du CANADA

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODE	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM	REMARQUE
01	***156.050***	***160.650***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
02	***156.100***	***160.700***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
03	***156.150***	***160.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
04A	156.200	156.200	S	Garde côtière canadienne, SAR	Oui	Oui	CANADIAN CG	
05A	156.250	156.250	S	Fonctionnement portuaire, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sécurité inter-vaisseaux	Oui	Non	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commercial (inter-vaisseaux uniquement)	Oui	Non	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canal d'appel pour embarcations de loisirs	Oui	Oui	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commercial, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	VTS	
12	156.600	156.600	S	Fonctionnement portuaire, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sécurité de navigation inter-vaisseaux (pont-pont) 1W initialement	Oui	Non	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Fonctionnement portuaire, VTS dans zones sélectionnées	Oui	Oui	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	① 1W uniquement
16	156.800	156.800	S	Détresse internationale, Sécurité et Appel	Oui	Oui	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Contrôlé par l'état	Oui	Oui	SAR	① 1W uniquement
18A	156.900	156.900	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Garde côtière canadienne	Oui	Oui	CANADIAN CG	
20	***157.000***	***161.600***	***D***	Garde côtière canadienne	Non	Oui	CANADIAN CG	① 1W uniquement
21	***157.050***	***161.650***	***D***	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	
21B	---	161.650	S	Opérations portuaires	------	------	PORT OPS	Récept. uniquement
22A	157.100	157.100	S	Liaison de Garde côtière canadienne	Oui	Oui	CANADIAN CG	
23	***157.150***	***161.750***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
24	***157.200***	***161.800***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25	***157.250***	***161.850***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
25B	---	161.850	S	Correspondance publique	------	------	TELEPHONE	Récept. uniquement
26	***157.300***	***161.900***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
27	***157.350***	***161.950***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
28	***157.400***	***162.000***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	

28B	---	162.000	S	Correspondance publique	------	------	TELEPHONE	Récept. uniquement
60	***156.025***	***160.625***	***D***	Correspondance publique	Non	Oui	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
62A	156.125	156.125	S	Garde côtière canadienne	Oui	Oui	CANADIAN CG	
64	***156.225***	***160.825***	***D***	Correspondance publique, Duplex	Non	Oui	TELEPHONE	
64A	156.225	156.225	S	Gouvernement US, Pêche commerciale canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
67	156.375	156.375	S	Commercial, SAR	Oui	Non	COMMERCIAL	
68	156.425	156.425	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
69	156.475	156.475	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
70	156.525	156.525	S	Appels Sélectifs Numériques - DSC (ASN)	------	------	DSC (ASN)	⑥
71	156.575	156.575	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Oui	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Inter-vaisseaux	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
73	156.675	156.675	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
74	156.725	156.725	S	Pêche commerciale uniquement	Oui	Oui	COMMERCIAL	
77	156.875	156.875	S	Opérations portuaires	Oui	Oui	PORT OPS	① 1W uniquement
78A	156.925	156.925	S	Opérations navales, Embarcations de loisirs	Oui	Non	SHIP - NAVIRE	
79A	156.975	156.975	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commercial	Oui	Oui	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Opérations du gouvernement US	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83	***157.175***	***161.775***	***D***	Garde côtière canadienne	Oui	Oui	CANADIAN CG	
83A	157.175	157.175	S	Gouvernement US, Garde côtière canadienne	Oui	Oui	UNAUTHORIZED	④
83B	---	161.775	S	Garde côtière canadienne, Récept. uniquement	------	------	CANADIAN CG	
84	***157.225***	***161.825***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
85	***157.275***	***161.875***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
86	***157.325***	***161.925***	***D***	Correspondance publique, Opérateur marin	Non	Oui	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Opérations portuaires	Non	Oui	PORT OPS	

Remarques spéciales sur l'utilisation des canaux du Canada

① FAIBLE PUISSANCE (1W) uniquement.

② Réception uniquement.

③ FAIBLE PUISSANCE (1W) initialement. Passer en HAUTE PUISSANCE en maintenant la touche H/L avant la transmission. Normalement utilisé pour les communications pont-pont.

④ Les canaux simplex légèrement ombrés 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A ne peuvent être utilisés légalement dans les eaux du Canada à moins d'avoir obtenu une autorisation spéciale des Gardes côtes du Canada. Ces canaux ne peuvent pas être utilisés par le grand public.

⑤ La lettre « A » sous le numéro du canal indique que le canal canadien est un canal simplex. Ce même canal est toujours duplex en sélectionnant INTERNATIONAL.
Les canaux internationaux n'ont jamais la référence « A ». La lettre « B » n'est utilisée que pour certains canaux canadiens en « Réception uniquement ».

⑥ L'utilisation du canal 70 est réservé en exclusivité aux appels DSC (ASN - Appel Sélectif Numérique), tels que des appels de détresse, de sécurité et « tous vaisseaux ». Aucune communication vocale n'est admise sur le canal CH70. Ce canal n'est disponible que sur des radios habilitées DSC (ASN).

Remarque : L'utilisation du mode CANADA dans les eaux des États-Unis est illégale.

TOUCHE : S = canal Simplex ; D = canal Duplex.

C-4 Canaux MÉTÉO

CH	RX (MHz)	TYPE DE TRAFIC	NOM	REMARQUE
WX01	162.550	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX02	162.400	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX03	162.475	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX04	162.425	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX05	162.450	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX06	162.500	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX07	162.525	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement
WX08	161.650	Canal météo canadien	CANADA WX	Récept. uniquement
WX09	161.775	Canal météo canadien	CANADA WX	Récept. uniquement
WX10	163.275	Canal météo NOAA	NOAA WX	Récept. uniquement

Annexe D - Canaux pour navigation fluviale en UE

Tableau spécifique aux pays

Veuillez consulter les autorités locales pour des informations spécifiques sur les canaux à utiliser.

CH	REMARQUES SPÉCIFIQUES	FRÉQUENCE DE TRANSMISSION (MHz)		NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-PORT	INFORMATIONS NAUTIQUES
		NAVIRE	TERRE			
60	a)	156.025	160.625			x
01	a)	156.05	160.65			x
61	a)	156.075	160.675			x
02	a)	156.1	160.7			x
62	a)	156.125	160.725			x
03	a)	156.15	160.75			x
63	a)	156.175	160.775			x
04	a)	156.2	160.8			x
64	a)	156.225	160.825			x
05	a)	156.25	160.85			x
65	a)	156.275	160.875			x
06	a) b)	156.3	156.3	x		
66	a)	156.325	160.925			x
07	a)	156.35	160.95			x
67	a) c)	156.375	156.375			x
08	a) q)	156.4	156.4	x		
68	a)	156.425	156.425			x
09	a) b) c)	156.45	156.45			x
69	a)	156.475	156.475			x
10	e)	156.5	156.5	x		
70	a)	156.525	156.525	Appels sélectifs numériques pour détresse, sécurité et appels		
11		156.55	156.55		x	
71		156.575	156.575		x	
12		156.6	156.6		x	
72	a) r)	156.625	156.625	x		
13	f)	156.65	156.65	x		
73	f) g)	156.675	156.675			x
14	q)	156.7	156.7		x	
74	a)	156.725	156.725		x	
15	h)	156.75	156.75			x
75	o)	156.775	156.775		x	
16	i)	156.8	156.8			x
76	j) d) o)	156.825	156.825			x
17	h)	156.85	156.85			x

77	a) k)	156.875	156.875	x		
18		156.9	161.5			x
78		156.925	161.525			x
19		156.95	161.55			x
79	a)	156.975	161.575			x
20		157	161.6			x
80		157.025	161.625			x
21	a)	157.05	161.65			x
81	a)	157.075	161.675			x
22		157.1	161.7			x
82	l) m)	157.125	161.725			x
23	m)	157.15	161.75			x
83	a) m)	157.175	161.775			x
24	m)	157.2	161.8			x
84	m)	157.225	161.825			x
25	m)	157.25	161.85			x
85	a) m)	157.275	161.875			x
26	m)	157.3	161.9			x
86	a) m)	157.325	161.925			x
27	m)	157.35	161.95			x
87	a) d)	157.375	157.375			x
28	m)	157.4	162			x
88	a) p)	157.425	157.425			x
AIS 1	a) n)	161.975	161.975			
AIS 2	a) n)	162.025	162.025			

Remarques d'ordre général concernant le tableau spécifique aux pays :

1 Les canaux pour les catégories navire-navire et d'informations nautiques, peuvent également être utilisés par les centres de régulation de trafic pour leurs systèmes de régulation du trafic.

2 Dans certains pays, les canaux à fréquence sécurisée sont utilisés pour d'autres catégories de service ou d'autres services radio. Ces pays sont : l'Autriche, Bulgarie, Croatie, République Fédérale de Yougoslavie, Hongrie, Moldovie, Roumanie, Fédération de Russie, République Slovaque, République Tchèque (à l'exemption des canaux 08, 09, 72, 74 et 86), Ucraine et République Fédérale de Yougoslavie. Les administrations concernées devraient faire tous les efforts possibles pour rendre disponibles ces fréquences dès que possible pour le service radio-téléphonique pour la navigation fluviale et/ou pour la catégorie de service requise.

Explication des remarques spéciales du tableau spécifique aux pays :

a. L'utilisation de ce canal est strictement interdite dans les pays indiqués sous le point 2.

b. L'utilisation de ce canal n'est pas admise sur le Rhin, entre les kilomètres 150 et 350.

c. Aux Pays-Bas, ce canal est utilisé pour les communications sur site lors d'opérations de sécurité sur la Mer du Nord, l'Ijsselmeer, la mer du Wadden, l'Escaut est et ouest.

d. Ce canal peut également être utilisé pour des opérations de pilotage, de mouillage, de remorquage et similaires.

e. Ce canal est le premier canal navire-navire, à moins que les autorités compétentes aient désignées un canal différent. Dans les pays indiqués sous le point 2, la puissance de sortie peut être configurée à une valeur comprise entre 6W et 25W, jusqu'au 1er janvier 2005.

f. Dans les pays indiqués sous le point 2, ce canal est utilisé pour la catégorie de service navire-autorités portuaires.

g. Aux Pays-Bas, ce canal est utilisé par la garde côtière nationale pour les communications lors de pollutions d'hydro-carbures et pour la diffusion de messages de sécurité pour la Mer du Nord, la mer du Wadden, l'Ijsselmeer, l'Escaut est et ouest.

h. Ce canal ne peut être utilisé que pour la catégorie de service de communications à bord-à bord.

i. Ce canal ne peut être utilisé que pour les communications entre vaisseaux prenant la mer et stations sur terre participantes en cas de détresse et de communications de sécurité dans les zones maritimes. Dans les pays indiqués sous le point 2, ce canal ne peut être utilisé que pour les appels de détresse, de sécurité et appels.

j. La puissance de sortie sera automatiquement réduite à une valeur comprise entre 0.5 et 1W.

k. Ce canal peut être utilisé pour des communications à caractère social.

l. Aux Pays-Bas et en Belgique, ce canal peut être utilisé pour la transmission de messages concernant des opérations de soutage et d'approvisionnement. La puissance de sortie doit être réduite manuellement à une valeur comprise entre 0.5 et 1W.

m. Ce canal peut également être utilisé pour des services de correspondance publique.

n. Ce canal sera utilisé pour un système d'identification et de surveillance de navires (AIS), habilité pour le fonctionnement mondial pour la navigation marine et fluviale.

o. La disponibilité de ce canal est basée sur le volontariat. Tout équipement existant doit être capable de fonctionner sur ce canal dans une période de dix ans après l'entrée en vigueur du présent accord.

p. Après autorisation des autorités compétentes, ce canal peut être utilisé de manière temporaire et uniquement pour des événements spéciaux.

q. Dans la République Tchèque, ce canal est utilisé pour la catégorie de service d'informations nautiques.

r. Dans la République Tchèque, ce canal est utilisé pour la catégorie de service navire-autorités portuaires.

D-1 Canaux spéciaux [2]

CH	SEND (MHz)	RECEIVE (MHz)	TYPE DE TRAFIC	NAVIRE-NAVIRE	NAVIRE-CÔTE	NOM
00 [1]	156.000	156.000	Utilisateurs de la garde côtière du Royaume-Uni	Oui	Oui	UK COAST GRD
M1	157.425	157.850	Canal M1 Marinas R-U	Oui	Oui	UK MARINA
M2	161.425	161.425	Canal M2 Marinas R-U	Oui	Oui	UK MARINA
31	157.550	162.150	INTERN., Duplex (Pays-Bas)	Non	Oui	NL MARINA
96H	162.425	162.425	INTERN., (Belgique)	Non	Oui	BEL G MARINA
L1	155.500	155.500	INTERN., (Scandinavie)	Oui	Non	LEISURE 1
L2	155.525	155.525	INTERN., (Scandinavie)	Oui	Non	LEISURE 2
L3	155.650	155.650	INTERN., (Scandinavie-hors Danemark)	Oui	Non	LE ISURE3
F1	155.625	155.625	INTERN., (Scandinavie)	Oui	Non	FISHING 1
F2	155.775	155.775	INTERN., (Scandinavie)	Oui	Non	FISHING 2
F3	155.825	155.825	INTERN., (Scandinavie) rappel	Oui	Non	FISHING 3
AIS1	161.975	161.975	AIS1	-----	-----	-----
AIS2	162.025	162.025	AIS2	-----	-----	-----

Remarque :

1. Le canal CH00 simplex légèrement ombré n'est disponible au Royaume-Uni que pour les gardes côtes munis d'une autorisation écrite.
2. Les canaux spéciaux ci-dessus peuvent être installés dans votre radio. Leur utilisation n'est admise que dans les pays indiqués. Aucune tentative d'utilisation dans un quelconque autre pays ne devrait être entreprise.

Annexe E - Informations concernant l'identification MMSI et la licence

E-1 Obtenir votre identification MMSI (USER MMSI)



Vous devez saisir une identification MMSI/ATIS dans cette radio avant de pouvoir utiliser ces fonctions DSC (ASN). Vous ne pouvez faire des transmissions DSC (ASN) avant d'avoir obtenu une identification MMSI (Marine Mobile Service Identity - Identité de Service Mobile Marin) et l'avoir saisie dans votre RS25.

Vous devez obtenir une identification MMSI (Identification de Service Mobile Marin) et l'enregistrer dans votre radio afin de pouvoir utiliser les fonctions DSC (ASN) et la fonction de suivi de contacts.
Si vous ne disposez pas d'une identification MMSI, contactez les autorités compétentes de votre pays.
Si vous ne savez pas qui contacter, renseignez-vous auprès de votre revendeur Simrad.

L'identification MMSI est un code unique de neuf chiffres, similaire à un numéro de téléphone. Cette identification est utilisée sur les transmetteurs/récepteurs marins habilités DSC (Digital Selective Calling - Appel Sélectif Numérique ASN).

E-2 Saisissez votre identification MMSI

CAUTION ***Cette opération ne doit être exécutée qu'une seule fois.***

1. Sélectionnez DSC SETUP et ensuite USER MMSI. Une ligne avec des tirets apparaît.

DSC SETUP > USER MMSI GROUP SETUP INDIV REPLY	INPUT USER MMSI ---------	187654321 MMSI > STORE CANCEL	USER MMSI INPUT AGAIN ---------

2. Saisissez votre identification MMSI sur la ligne avec des tirets. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour confirmer chaque saisie correcte et passer au prochain chiffre.

   Si vous faites une erreur, appuyez sur CH - jusqu'à ce que le caractère < soit affiché, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour retourner au caractère erroné et corriger votre saisie.
3. Appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer votre identification ATIS MMSI.
4. Saisissez une nouvelle fois votre identification MMSI ATIS, en tant que vérification, puis appuyez sur ENT ou sur le bouton rotatif pour enregistrer définitivement l'identification MMSI ATIS et retourner au menu.

- Vous pouvez afficher à tout moment votre identification MMSI en sélectionnant l'option USER MMSI dans le menu principal.

E-3 Informations de licence

Selon l'endroit où vous vous trouvez, vous pourriez avoir besoin d'une licence de station radio pour utiliser le RS25. Vous pourriez aussi avoir besoin d'une licence d'opérateur radio individuelle.

NAVICO HOLDING AS. recommande de vérifier les exigences des autorités de communications radio nationales de votre pays avant d'utiliser les fonctions DSC (ASN).

Chapitre 7 - Installer l'RS25

7-1 Options d'installation

Vous pouvez installer la radio de deux manières. Choisissez celle qui vous convient :

- **Installation sur support monté en surface ou au plafond**. Le support de montage réversible est fixé à un endroit approprié et la radio y est ensuite attachée. La radio peut être enlevée après utilisation et l'angle de vue peut être adapté.
- **Installation encastrée**. La radio est insérée dans une cavité découpée dans une cloison. La radio est fixée définitivement et l'angle de vue ne peut être adapté.

REMARQUE : Un combiné optionnel avec un cordon de 3 m (9.8') est disponible et peut être installé sur votre RS25 pour permettre l'utilisation à distance et habiliter les fonctions interphone.

7-2 Exigences de l'emplacement

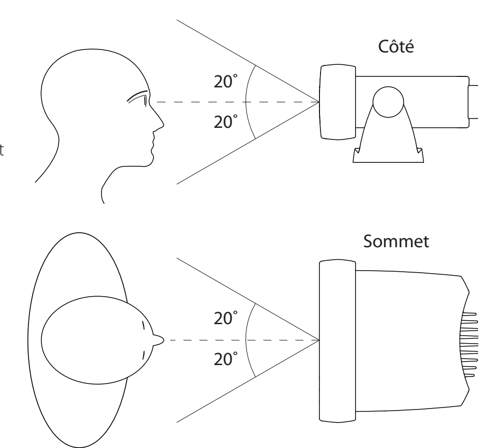
Veuillez vérifier les points suivants AVANT de découper ou de percer.

Quelle que soit la méthode d'installation sélectionnée, assurez-vous que l'emplacement choisi :

- Se trouve à un minimum de 3' (1 m) de l'antenne
- Permet la connexion à une alimentation de 13.6 VDC protégée par un fusible de 10 A (minimum) et à une antenne.
- Se trouve à 1.5' (45 cm) minimum du compas magnétique afin d'éviter des déviations lors de l'utilisation de la radio
- Dispose d'un espace approprié à proximité pour le montage du support de microphone
- Permet d'accéder facilement aux commandes sur la face frontale de la radio
- Permet d'accéder raisonnablement au câblage sur la face arrière de la radio
- Dispose d'assez de place pour coller l'étiquette d'avertissement DSC (RS25U uniquement).

La radio RS25 dispose d'un grand écran FSTN LCD avec un angle de vue optimal d'environ +/-20 degrés. Assurez-vous que l'emplacement sélectionné permet de bien regarder l'écran. Idéalement, l'utilisateur devrait se trouver en face de l'écran ou à moins de +/-20 degrés par rapport à l'écran.

Remarque : Si vous avez un doute, branchez provisoirement la radio et recherchez un emplacement approprié.

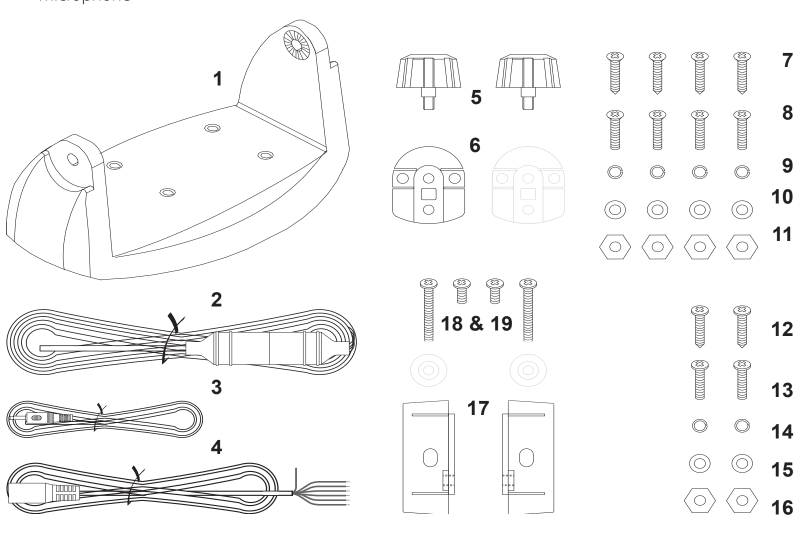


7-3 Liste de vérification

L'emballage devrait contenir les éléments suivants. Contrôlez le contenu avant d'entamer l'installation et contactez votre revendeur s'il vous manque des éléments.

REMARQUE : L'antenne n'est PAS fournie. Consultez votre revendeur Simrad si nécessaire.

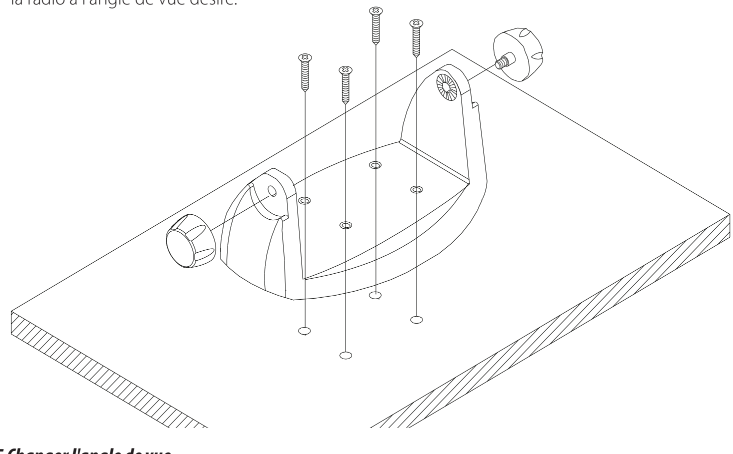
1. Étrier pour la radio VHF
2. Cordon d'alimentation avec fusible de 7 A intégré
3. Câble de connexion pour haut-parleur externe avec brins blanc (+) et noir (-)
4. Câble de connexion de GPS
5. Deux molettes de fixation sur étrier
6. Étrier de microphone
7. Quatre vis auto-taraudeuses pour l'étrier de la radio
8. Quatre vis plates pour l'étrier de la radio
9. Quatre rondelles de verrouillage pour l'étrier de la radio
10. Quatre rondelles plates pour l'étrier de la radio
11. Quatre boulons pour l'étrier de la radio
12. Deux vis auto-taraudeuses pour le support de montage de microphone
13. Deux vis plates pour le support de montage de microphone
14. Deux rondelles de verrouillage pour le support de montage de microphone
15. Deux rondelles plates pour le support de montage de microphone
16. Deux boulons pour le support de montage de microphone
17. Deux supports de montage pour installation encastrée
18. Deux vis M5x32 pour installation encastrée
19. Deux vis M5x10 pour installation encastrée
20. Deux arrêts en plastique pour installation encastrée (non illustrés)
21. Gabarit d'installation (non illustré)
22. Un fusible de 7 A de réserve (non illustré) en cas d'inversion accidentelle de la polarité.
23. Unité de base RS25 et microphone (non illustré)
24. Couvercle protecteur pour RS25 (non illustré)



7-4 Installation de l'étrier

1. Tenez l'étrier à l'emplacement sélectionné et utilisez un marqueur pour indiquer les positions des vis sur la surface de montage.
2. Si vous ne pouvez accéder derrière la surface de montage pour serrer les boulons, utilisez les vis auto-taraudeuses au lieu des vis plates illustrées. Si vous allez percer dans de la fibre de verre, utilisez une mèche inférieure à 3/16" (5 mm) pour percer des trous de guidage.

   Sinon, percez les quatre trous aux endroits marqués, à l'aide d'une mèche de 3/16" (5 mm). Percez complètement la surface de montage.
3. Utilisez un tournevis Philips et serrez les quatre vis, rondelles plates et de verrouillage et les boulons pour fixer l'étrier à l'emplacement sélectionné.
4. Glissez la radio dans l'étrier.
5. Insérez les deux molettes de fixation sur étrier dans les trous et serrez-les suffisamment pour maintenir la radio à l'angle de vue désiré.



7-5 Changer l'angle de vue

La radio peut être inclinée sur 20° dans l'étrier pour adapter l'angle de vue. Pour modifier l'angle de vue de la radio dans l'étrier :

1. Tenez la radio et desserrez prudemment les molettes de fixation sur étrier jusqu'à ce que vous puissiez incliner la radio.
2. Positionnez la radio dans l'étrier à l'angle désiré et resserrez les molettes de fixation sur étrier.

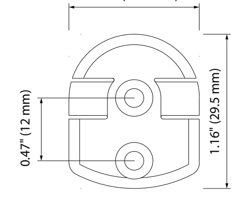
7-6 Installation encastrée

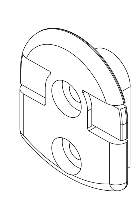
1. Collez le gabarit d'installation sur l'emplacement d'installation sélectionné avec du ruban adhésif.
2. Découpez la zone indiquée par la ligne noire pleine. (La ligne à traits indique la surface totale que couvrira la radio après l'installation.)
3. Retirez le gabarit de montage et glissez la radio dans la cavité.
4. En travaillant depuis la face arrière de la surface de montage, alignez les crans sur chaque côté de la radio avec la perforation centrale de chaque support de montage.

5. Utilisez les deux vis M5x10 pour fixer les deux supports de montage sur les faces latérales de la radio.
6. Insérez les vis M5x32 dans les trous du support de montage et placez l'arrêt. Si votre cloison a une épaisseur de plus de 0.51" (13 mm), l'arrêt n'est pas nécessaire.
7. Serrez les vis M5x32 jusqu'à ce que la radio soit fermement retenue contre la face arrière de la cloison.

7-7 Installation de l'étrier du microphone

1. Tenez l'étrier du microphone à l'emplacement sélectionné et utilisez un marqueur pour indiquer les positions des vis sur la surface de montage.
   Assurez-vous que le câble bouclé du microphone pourra atteindre aisément cet emplacement AVANT de percer.
2. Percez les deux trous de guidage aux endroits marqués.
3. Utilisez un tournevis Philips court et serrez les deux vis, rondelles plates et de verrouillage et les boulons pour fixer le support de montage de microphone à l'emplacement sélectionné.





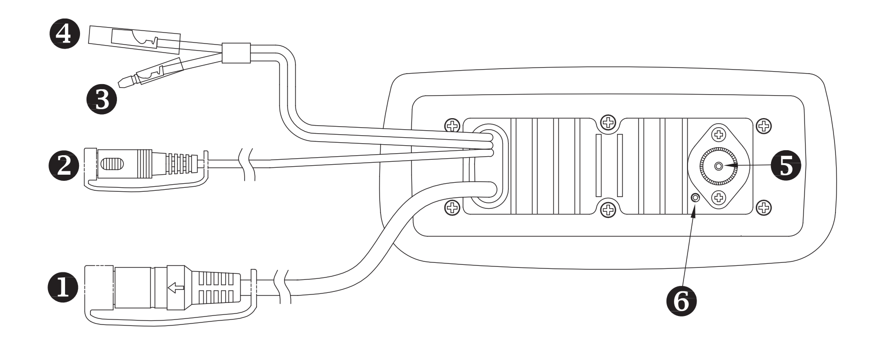
4. Accrochez le microphone dans son étrier.

REMARQUE : *(RS25U/E uniquement)*Ce crochet de microphone est équipé d'un aimant spécial à l'arrière pour détecter que le microphone est décroché ou raccroché. D'autres crochets de microphone ne sont pas équipés de tels aimants et ne peuvent donc pas être utilisés.

7-8 Connecter les câbles de la radio

Les connecteurs se trouvent sur la face arrière de l'unité de base, à savoir :

1. **Connexion GPS/COM.** Pour la connexion d'un dispositif GPS par l'intermédiaire du protocole NMEA. Inclut également le câblage NAVBUS pour le suivi de contacts et d'autres fonctions. Reportez-vous au tableau suivant pour le câblage et le code de couleurs. (Dans le cas où vous n'utiliserez pas ce connecteur, assurez-vous d'y placer le capuchon protecteur pour éviter la pénétration d'humidité et de poussière.)
2. **Connexion pour haut-parleur externe.** Insérez la fiche du haut-parleur externe dans le connecteur AVANT d'allumer la radio. Utilisez un haut-parleur externe de 4 Ohm / 4 Watt.
3. **Câble d'alimentation ROUGE**. Connectez ce câble à la borne POSITIVE (+) de la batterie. Assurez-vous que ce câble est protégé par un fusible de 10 A, installé à proximité de la batterie.
4. **Câble d'alimentation NOIR**. Connectez ce câble à la borne NÉGATIVE (-) de la batterie.
5. **ANT**. L'antenne radio n'est pas fournie. Un antenne radio appropriée doit être installée et connectée avant d'utiliser la radio RS25. Consultez votre revendeur si nécessaire.
6. **GND**. Généralement, une mise à la masse n'est pas requise.

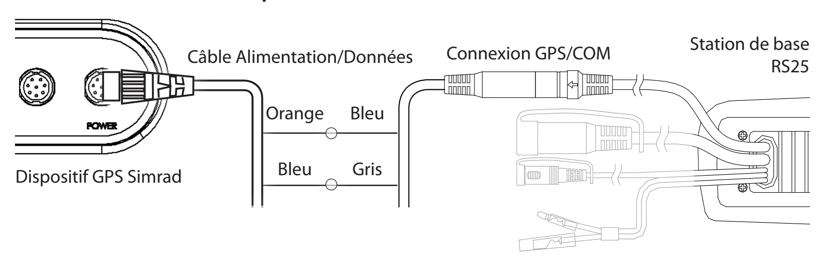


Câblage pour GPS et COM (voir chapitre 7-8, 1. Connexion GPS/COM)

Broche	Brin	Fonction	Remarques
1	Rouge	Aucune connexion	(Non utilisée)
2	Orange	NMEA OUT (+)	(Vers le GPS)
3	Blanc	Programme/ clone	(Non utilisée)
4	Vert	NMEA IN (-)	(Du GPS)

Broche	Brin	Fonction	Remarques
5	Jaune	NMEA IN (+)	(Du GPS)
6	Noir	NMEA OUT (-)	(Terre)
7	Bleu	NAVBUS (+)	
8	Gris	NAVBUS (-)	

Connexion à un écran Simrad par l'intermédiaire de NAVBUS :

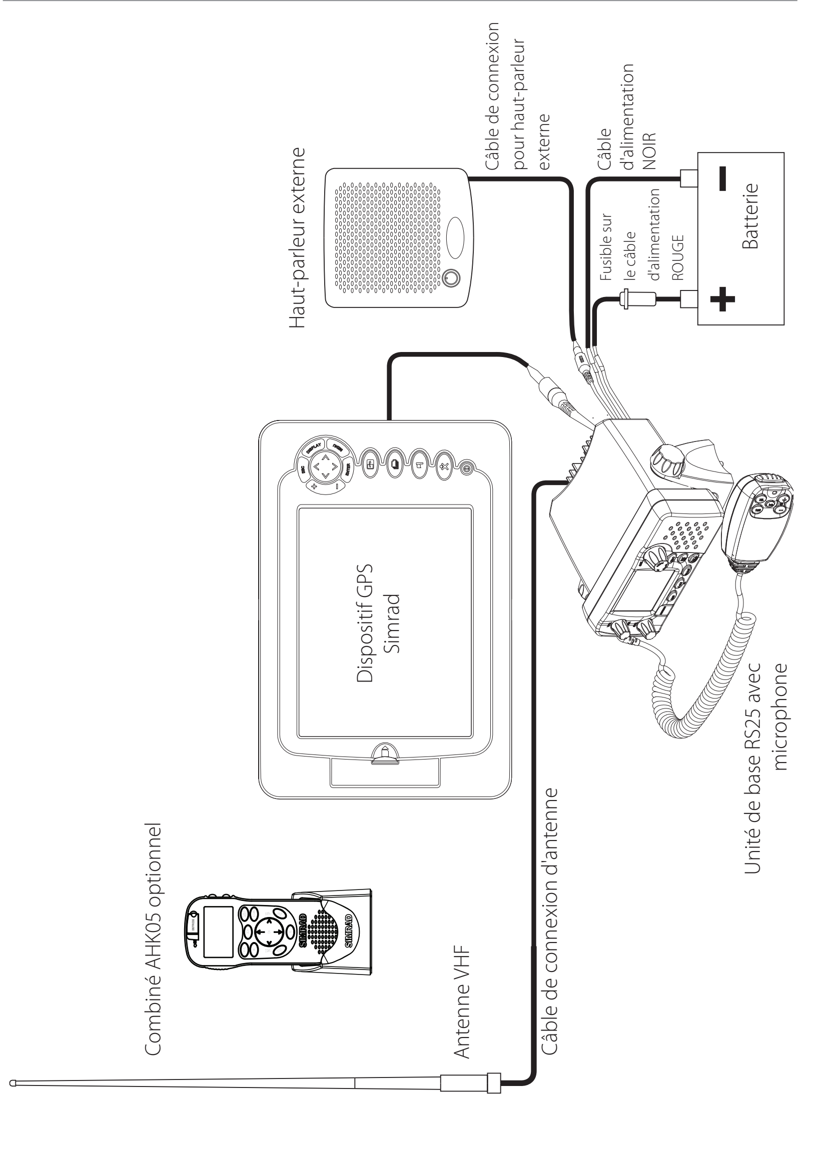


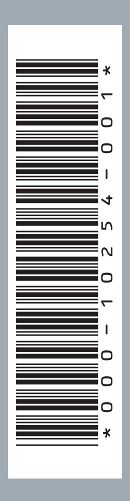
7-9 Configuration de la radio

IMPORTANT : Vous ne pouvez faire des transmissions DSC (ASN) avant d'avoir obtenu une identification MMSI (Marine Mobile Service Identity - Identité de Service Mobile Marin) et l'avoir saisie dans votre RS25.

Reportez-vous à l'annexe E pour des informations sur la saisie de l'identification MMSI.

7-10 L'installation terminée (avec le combiné optionnel AHK05)





Simrad RS25 manuel. FR,. Doc.no. 000-10254-001



